Nº2380

Disney

PATO DONALD

www.abriljovem.com.br

www.disney.com.br

Abril

SCANAUTAS

CHUTINOSACO

2010 ANO DE COPA

RD

R$ 2,95

ISSN 01042092

9 770104 209005 02380

Nº2380

Disney

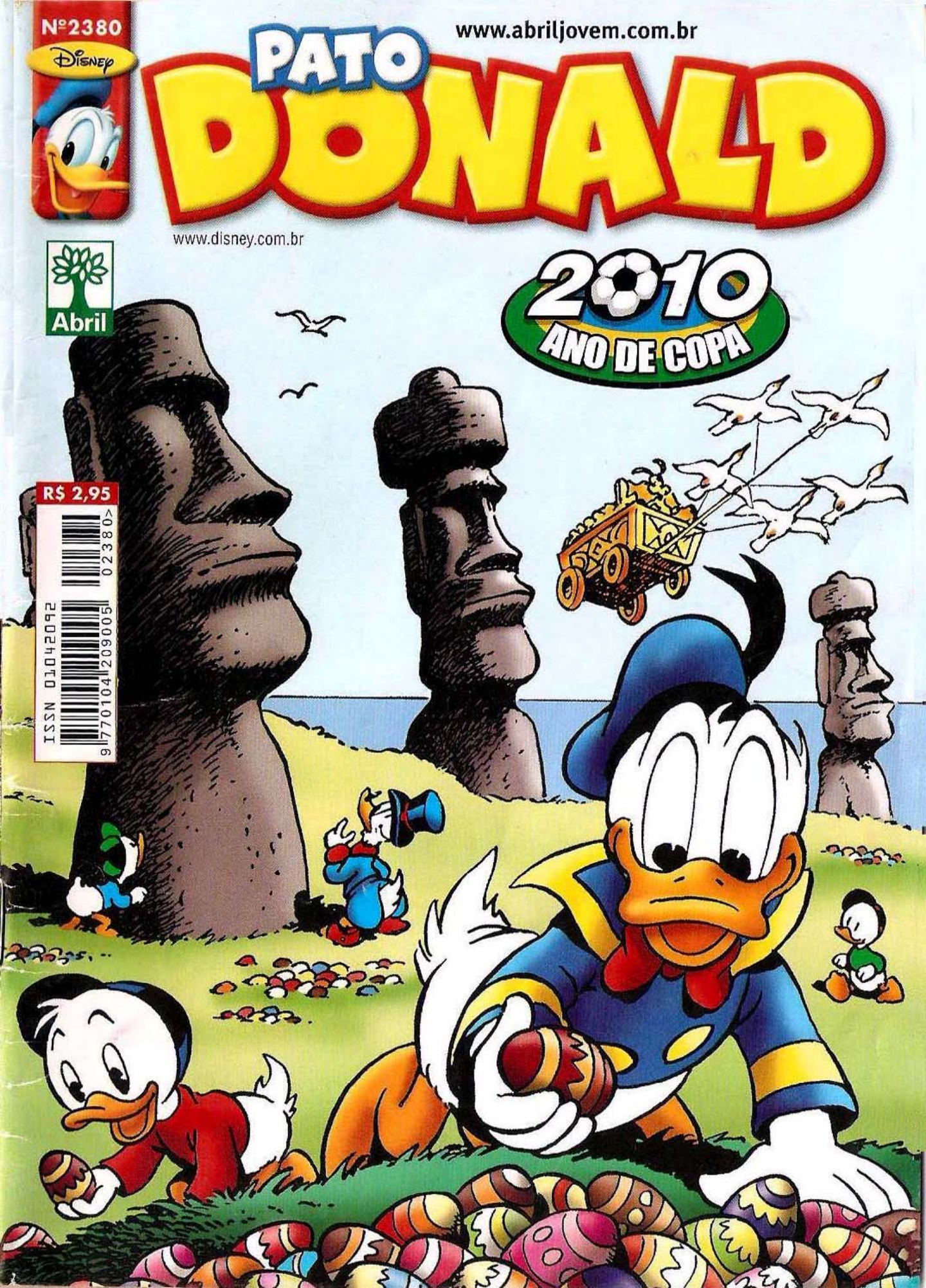
www.abriljovem.com.br

PATO DONALD

www.disney.com.br

Abril

2010 ANO DE COPA

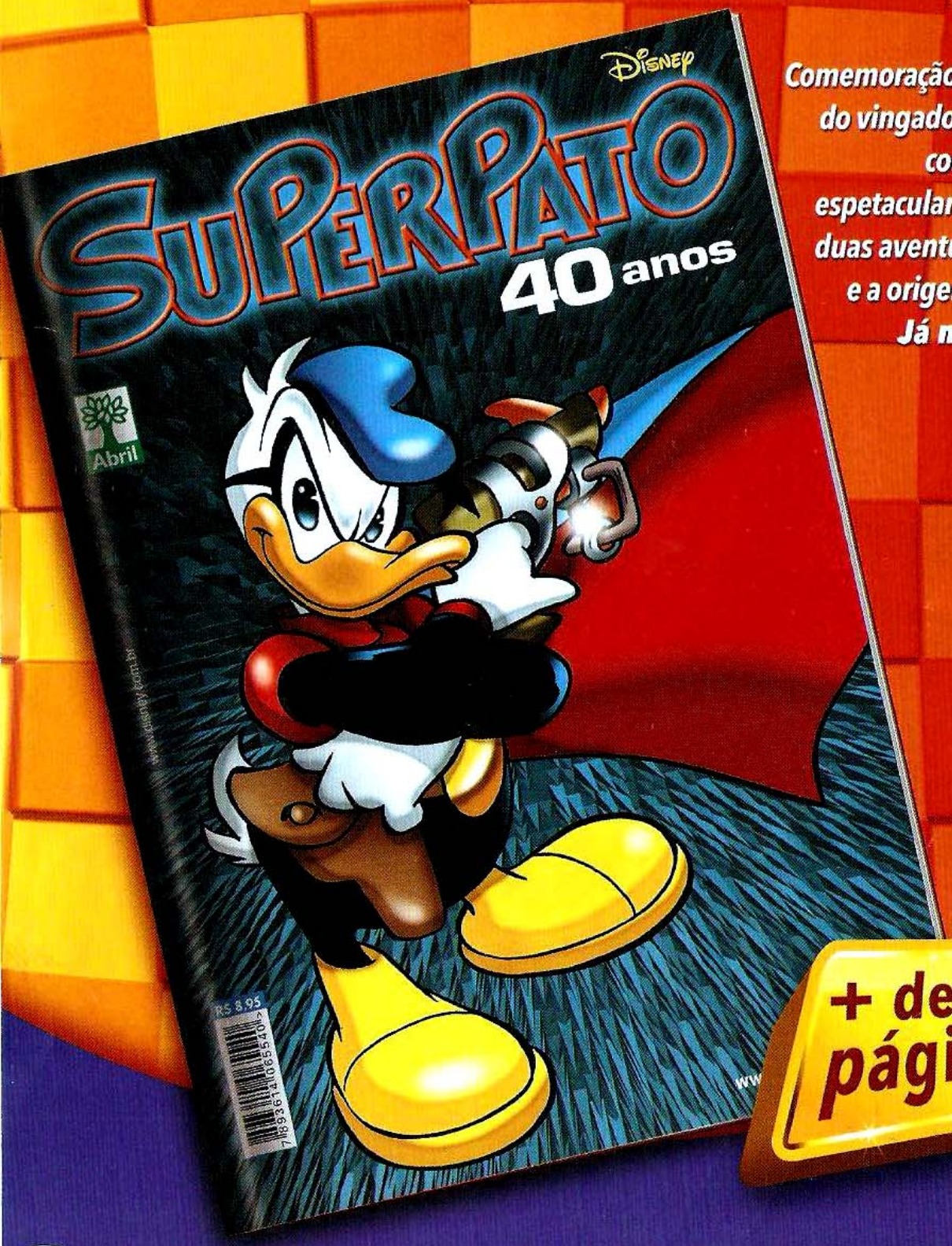


R$ 2,95

ISSN 01042092

9 770104 209005 02380

Chegou a história do maior herói de Patópolis



Comemoração dos 40 anos do vingador mascarado, com 7 histórias espetaculares, incluindo duas aventuras inéditas e a origem completa!
Já nas bancas!

ADAG

+ de 190 páginas!

Disney

www.abriljovem.com.br

EDITORA Abril

DONALD

Walt Disney

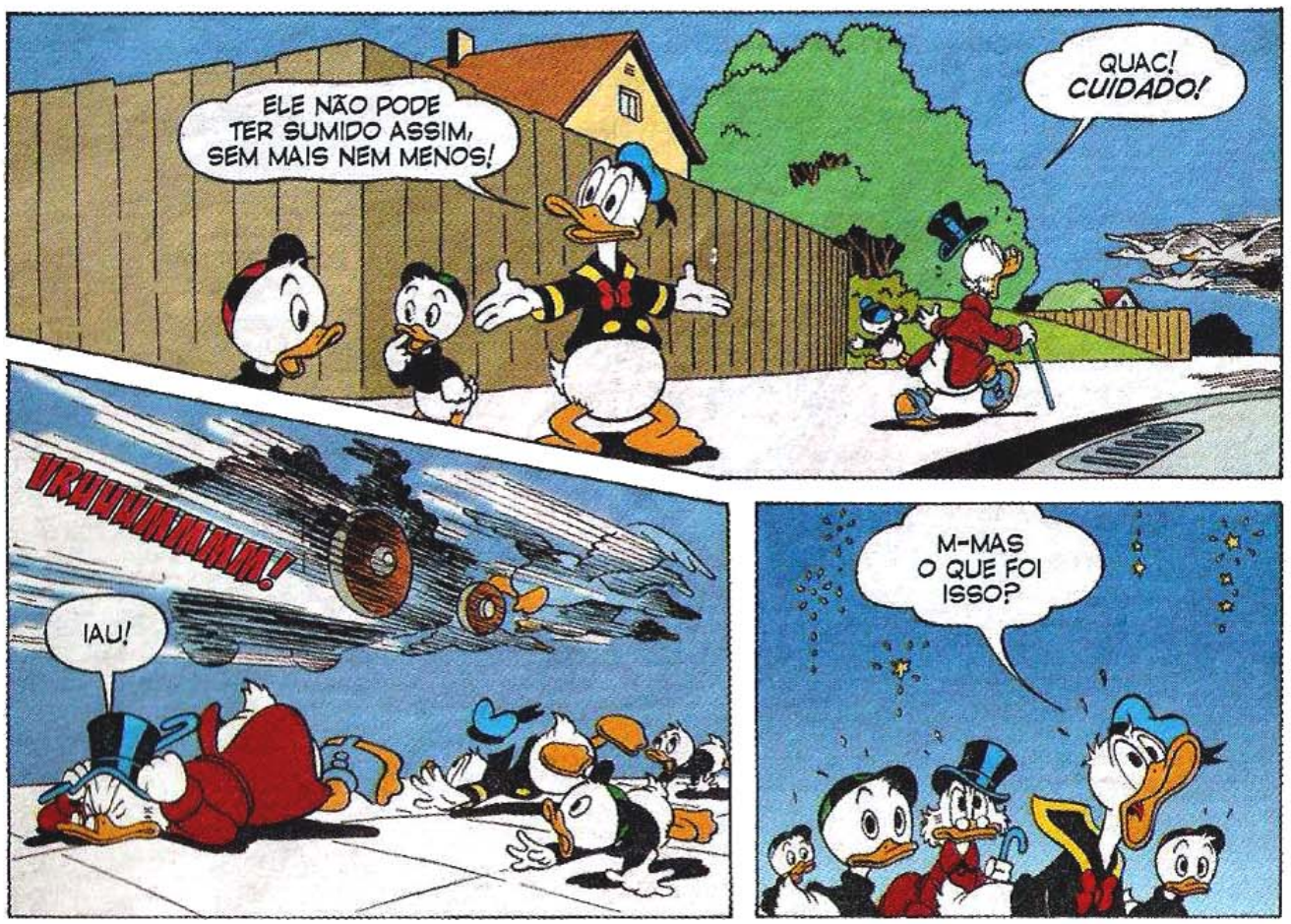
O MISTÉRIO DA PÁSCOA

Argumento: LARS JENSEN • Roteiro: CHRISTOPHER SPENCER • Desenhos: VICAR • Tradução e Letras: LUA AZUL

ACHO QUE ESTÁ NA HORA DE DESCOBRIR *QUEM* ESTÁ POR TRÁS DESSE COELHO, RAPAZES!
VAMOS NOS ESCONDER ATRÁS DOS ARBUSTOS, TIO!
À NOITE...
ESTÁ ESCURO DEMAIS! A GENTE NÃO VAI ENXERGAR NADA!
E EU ESTOU MORRENDO DE FRIO!
PSST! OUVI ALGUÉM ANDANDO NO JARDIM DO VIZINHO!
OLHA LÁ!
NOSSA! E NÃO É QUE SE PARECE MESMO...
QUAC!
...COM O *COELHO DA PÁSCOA?*
ATRÁS DELE!
MAS, TIO...
QUAC!
BONC!
UUF!

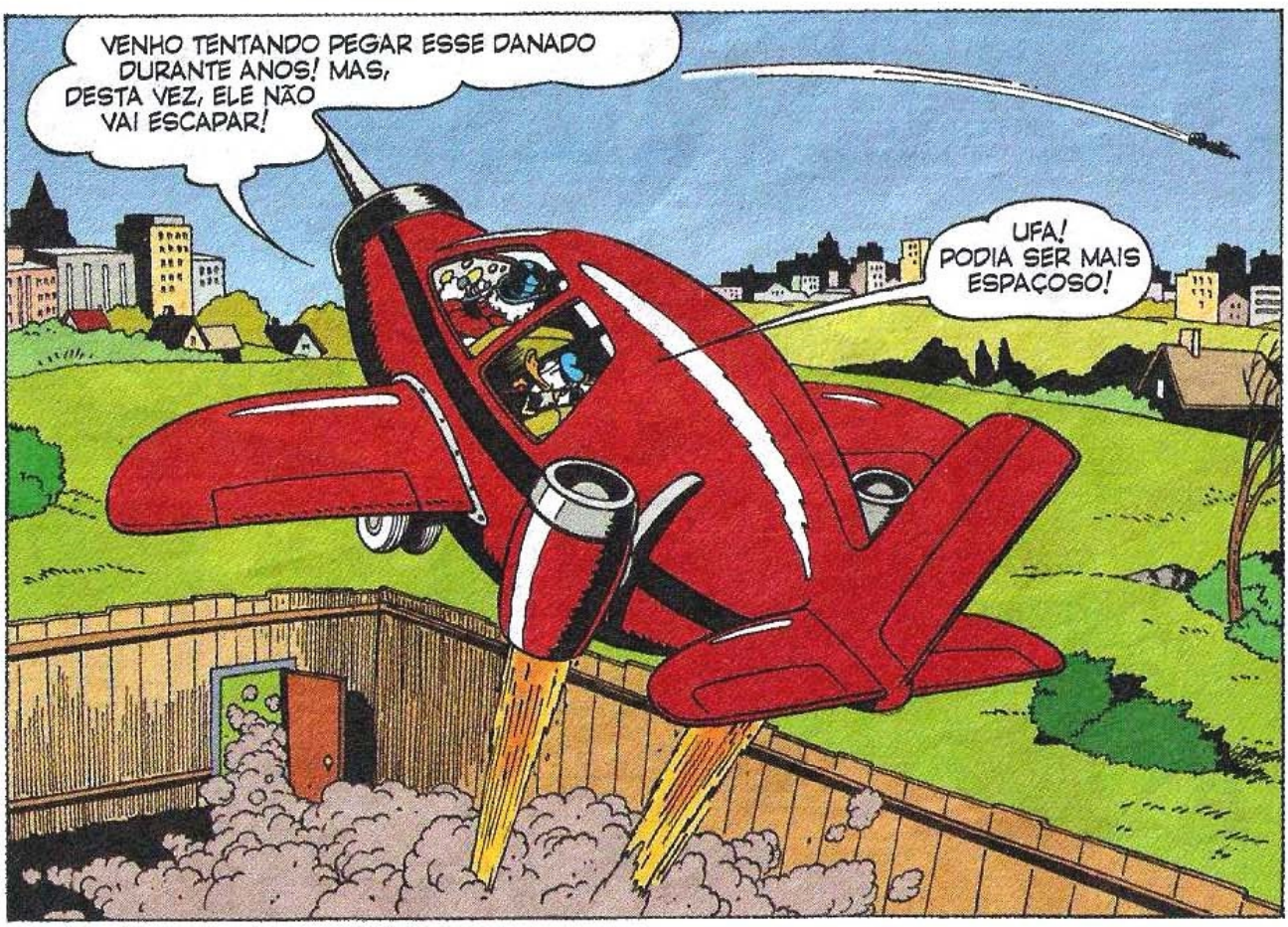
TIO PATINHAS! O QUE ESTÁ FAZENDO AQUI?
NÃO ESTÁ NA CARA? VIM VER A CONCORRÊNCIA!
BEM, A CONCORRÊNCIA ACABA DE DAR O FORA!

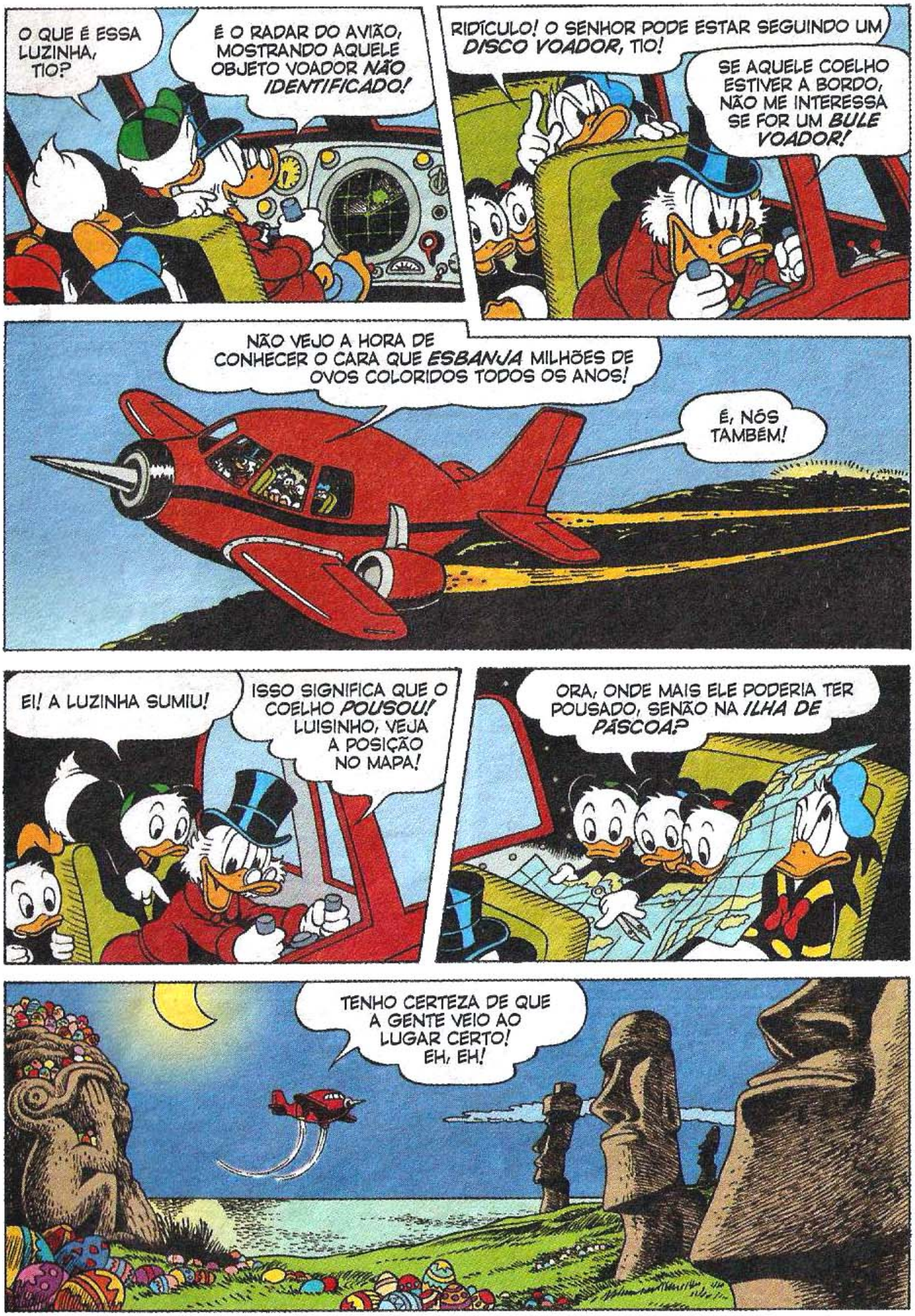
NÃO, ELE ESTÁ ALI!
RÁPIDO, AINDA PODEMOS AGARRAR ESSE OBCECADO POR OVOS!

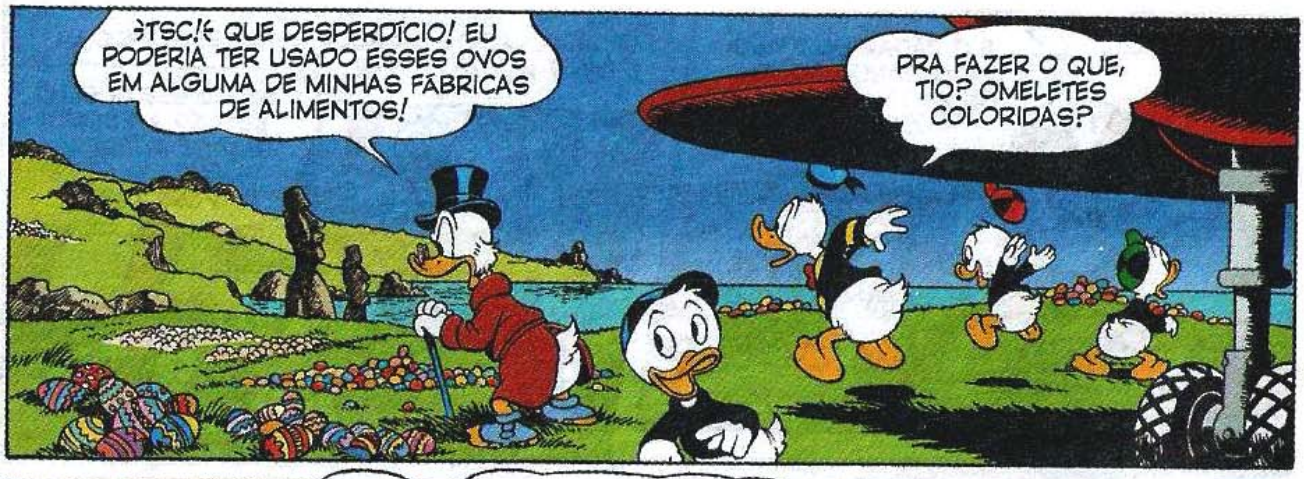

ELE NÃO PODE TER SUMIDO ASSIM, SEM MAIS NEM MENOS!
QUAC! CUIDADO!
VRAUUUUUUUM!
IAU!
M-MAS O QUE FOI ISSO?

MAS QUEM DIRIA! SÃO PENAS DE GANSO!
VAMOS SEGUIR AQUELA COISA ANTES QUE DESAPAREÇA!

NÃO VAI DAR! ELE ESTAVA VOANDO!
VOCÊ PODE USAR UMA VASSOURA MÁGICA...
...OU QUEM SABE MEU NOVO JATO!
UAU! ELE POUSA E DECOLA NA VERTICAL!


VENHO TENTANDO PEGAR ESSE DANADO DURANTE ANOS! MAS, DESTA VEZ, ELE NÃO VAI ESCAPAR!
UFA! PODIA SER MAIS ESPAÇOSO!


O QUE É ESSA LUZINHA, TIO?
É O RADAR DO AVIÃO, MOSTRANDO AQUELE OBJETO VOADOR *NÃO IDENTIFICADO!*
RIDÍCULO! O SENHOR PODE ESTAR SEGUINDO UM *DISCO VOADOR*, TIO!
SE AQUELE COELHO ESTIVER A BORDO, NÃO ME INTERESSA SE FOR UM *BULE VOADOR!*
NÃO VEJO A HORA DE CONHECER O CARA QUE *ESBANJA* MILHÕES DE OVOS COLORIDOS TODOS OS ANOS!
É, NÓS TAMBÉM!
EI! A LUZINHA SUMIU!
ISSO SIGNIFICA QUE O COELHO *POUSOU!* LUISINHO, VEJA A POSIÇÃO NO MAPA!
ORA, ONDE MAIS ELE PODERIA TER POUSADO, SENÃO NA *ILHA DE PÁSCOA?*
TENHO CERTEZA DE QUE A GENTE VEIO AO LUGAR CERTO! EH, EH!


¿TSC!¿ QUE DESPERDÍCIO! EU PODERIA TER USADO ESSES OVOS EM ALGUMA DE MINHAS FÁBRICAS DE ALIMENTOS!
PRA FAZER O QUE, TIO? OMELETES COLORIDAS?

BRR! QUE LUGAR!
NÃO HÁ NADA A TEMER, SOBRINHO, A NÃO SER, TALVEZ...

QUAC!

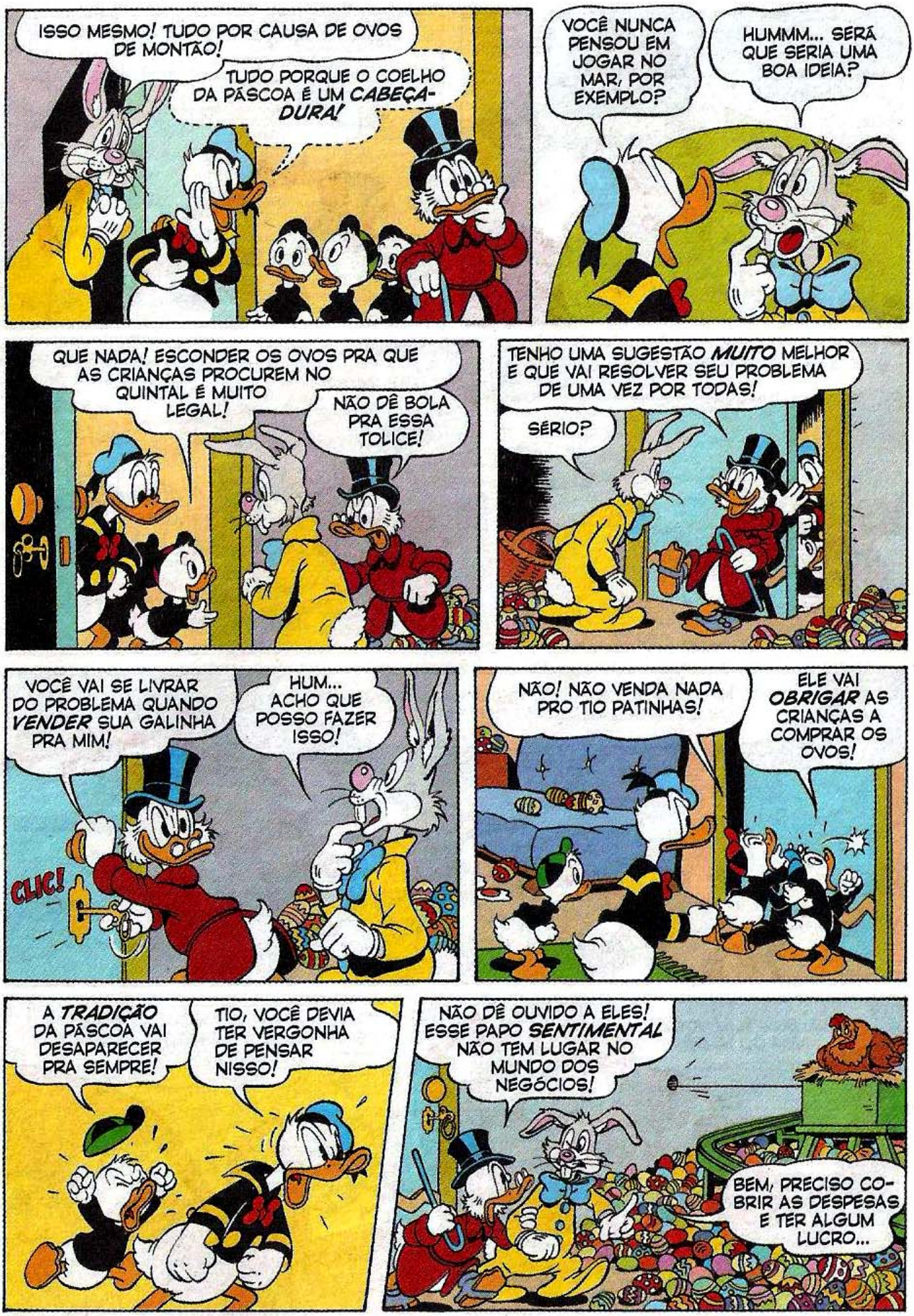
EI! CAÍ NUMA GALERIA SUBTERRÂNEA!

LOGO DEPOIS...
OLHEM QUE COISA INCRÍVEL!
NÃO ESTOU GOSTANDO DISSO!

MILHÕES DE OVOS POR AQUI! ACHO QUE ESTAMOS NO CAMINHO CERTO!
OLHEM SÓ AQUELES CARRINHOS NOS TRILHOS!

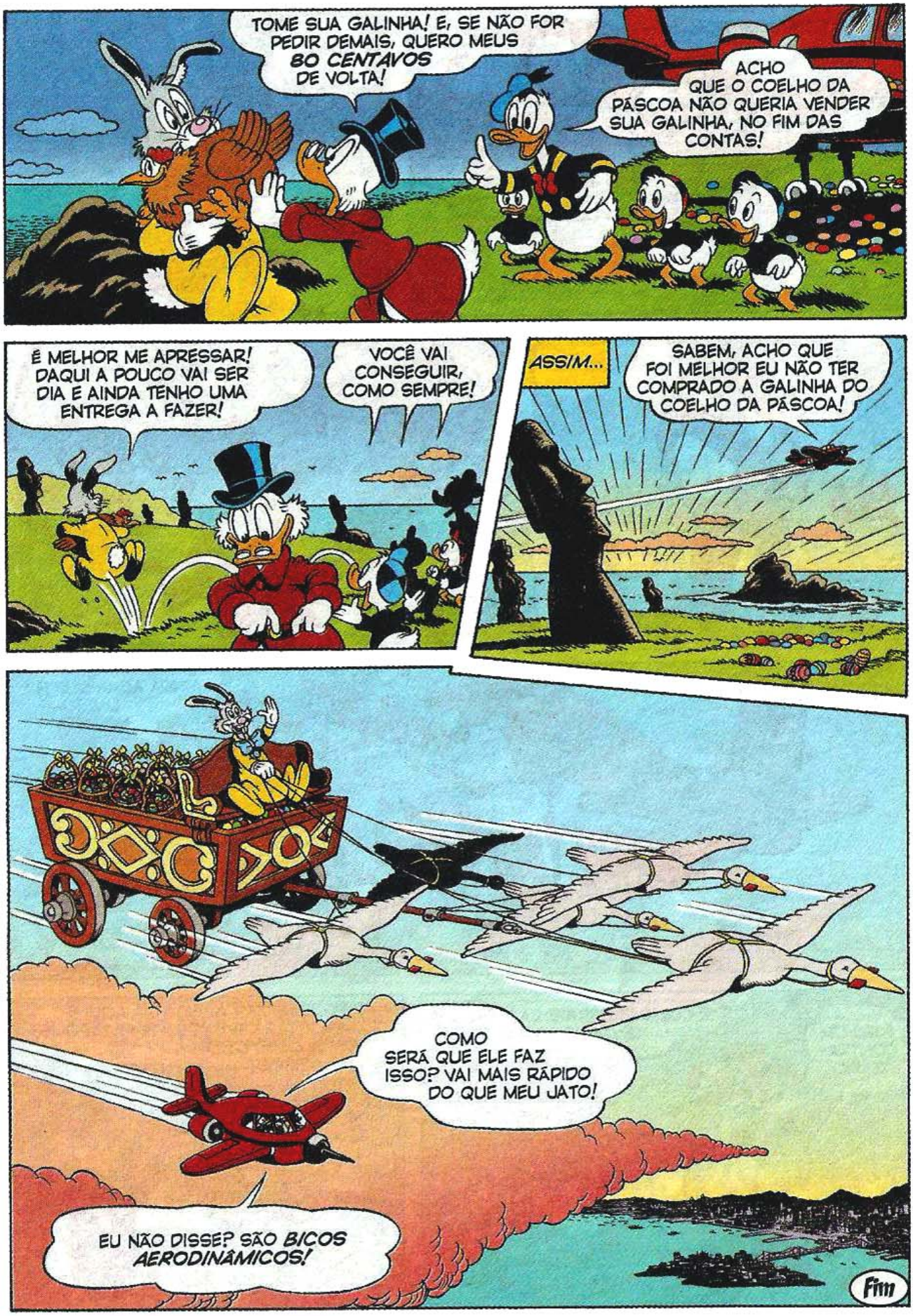
FOI *ISTO* QUE PASSOU SOBRE NOSSAS CABEÇAS!
NÃO ERA UM DISCO VOADOR, AFINAL!
E NÃO ERA MOVIDO A ENERGIA ELETROMAGNÉTICA! VENHAM ATÉ AQUI!
ENTÃO, O VEÍCULO DO COELHO DA PÁSCOA É PUXADO POR *GANSOS!* MAS COMO VOAM TÃO *RÁPIDO?*
QUE TAL BICOS AERODINÂMICOS?
UMA COISA É CERTA! COM TANTOS OVOS POR AÍ, ESTE DEVE SER O *ESCONDERIJO* DO COELHO!
ESSA NÃO! NÃO *DE NOVO!*
OPS! E PARECE QUE É UM COELHO MEIO *NERVOSINHO!*
É A *QUINTA* VEZ HOJE!
QUAC! ELE É UM COELHO MESMO!
ORA, E O QUE VOCÊS ESPERAVAM?

E COMO ME ACHARAM?
NÓS SEGUIMOS VOCÊ DESDE PATÓPOLIS!
DROGA! ACHEI QUE TINHA DESPISTADO VOCÊS!
A GENTE USOU UM RADAR, SEU COELHO!
MAS ISSO É TRAPAÇA, ALÉM DO MAIS... OH, NÃO!
DIM! DOM!
O QUE FOI?
VEJAM POR SI MESMOS, RAPAZES!
ACABEI DE LIMPAR ESTA SALA E VEJAM O QUE ACONTECEU! A MARICOTA ACABOU DE BOTAR MAIS MILHARES DE OVOS!
É A MESMA COISA TODOS OS ANOS! NENHUM OVO O ANO INTEIRO E, DE REPENTE, UM MILHÃO DELES ANTES DA PÁSCOA!
UM M-MILHÃO?
NÃO CONSIGO COMER TUDO ISSO E TIVE A IDEIA DE DISTRIBUIR NO JARDIM DA CASA DAS PESSOAS!
ENTÃO, ESSA TRADIÇÃO SURGIU PORQUE VOCÊ TEVE UM EXCEDENTE NA PRODUÇÃO DE OVOS?


ISSO MESMO! TUDO POR CAUSA DE OVOS DE MONTÃO!
TUDO PORQUE O COELHO DA PÁSCOA É UM CABEÇA-DURA!
VOCÊ NUNCA PENSOU EM JOGAR NO MAR, POR EXEMPLO?
HUMMM... SERÁ QUE SERIA UMA BOA IDEIA?
QUE NADA! ESCONDER OS OVOS PRA QUE AS CRIANÇAS PROCUREM NO QUINTAL É MUITO LEGAL!
NÃO DÊ BOLA PRA ESSA TOLICE!
TENHO UMA SUGESTÃO MUITO MELHOR E QUE VAI RESOLVER SEU PROBLEMA DE UMA VEZ POR TODAS!
SÉRIO?
VOCÊ VAI SE LIVRAR DO PROBLEMA QUANDO VENDER SUA GALINHA PRA MIM!
HUM... ACHO QUE POSSO FAZER ISSO!
CLIC!
NÃO! NÃO VENDA NADA PRO TIO PATINHAS!
ELE VAI OBRIGAR AS CRIANÇAS A COMPRAR OS OVOS!
A TRADIÇÃO DA PÁSCOA VAI DESAPARECER PRA SEMPRE!
TIO, VOCÊ DEVIA TER VERGONHA DE PENSAR NISSO!
NÃO DÊ OUVIDO A ELES! ESSE PAPO SENTIMENTAL NÃO TEM LUGAR NO MUNDO DOS NEGÓCIOS!
BEM, PRECISO COBRIR AS DESPESAS E TER ALGUM LUCRO...

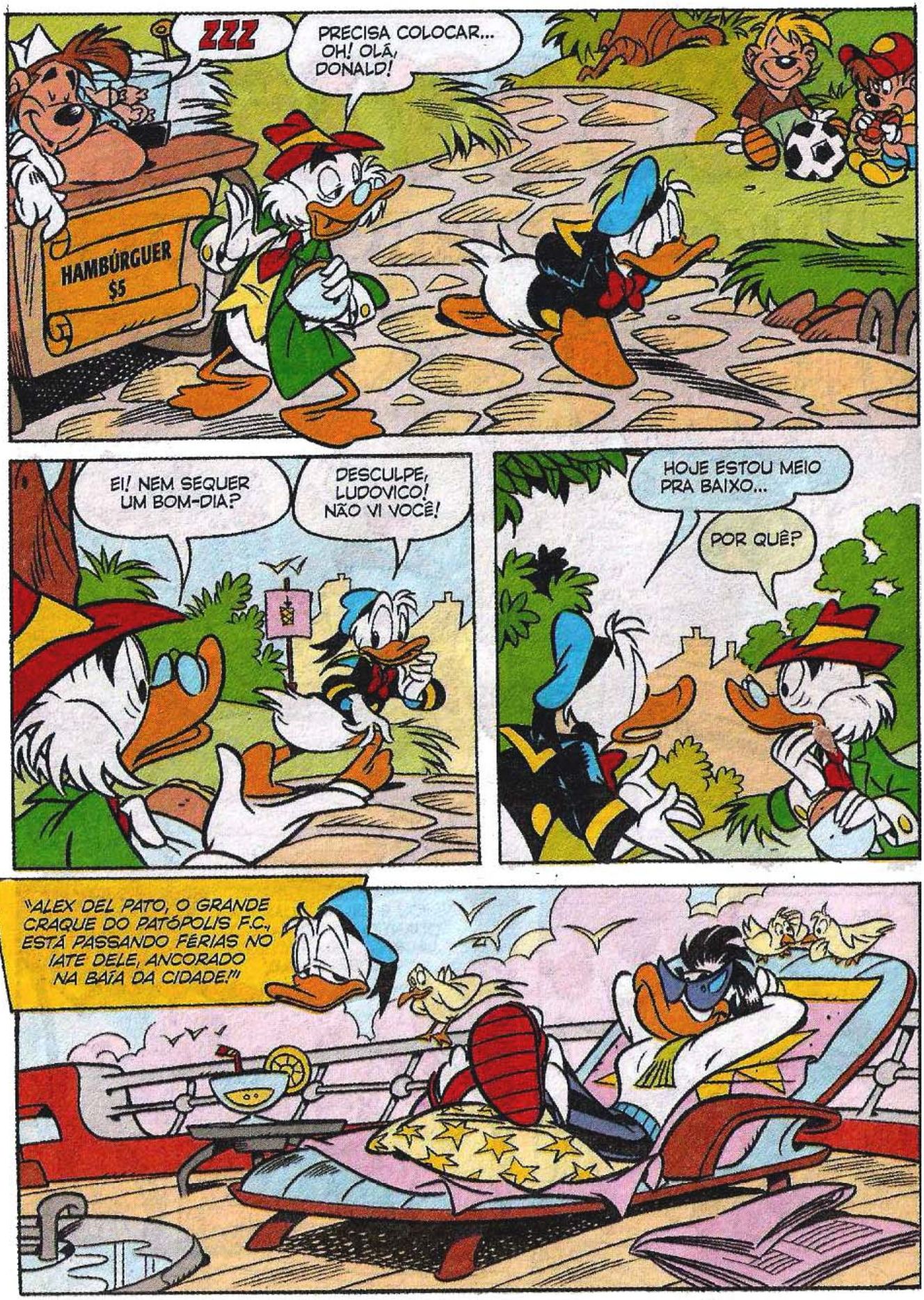
VENDO A MARICOTA POR 80 CENTAVOS!
80 CENTAVOS?
ELE ESTÁ VENDENDO UMA TRADIÇÃO DE SÉCULOS POR 80 CENTAVOS?
VOCÊ NÃO PODE FAZER ISSO!
BEM, É UMA PROPOSTA ALTA, MAS...
MAS?
FECHADO!
UFA! NADA MAIS DE PRESSÃO, ACABARAM-SE OS OVOS!
PENSE NAS CRIANCINHAS QUE NÃO VÃO MAIS ENCONTRAR OS OVOS DE PÁSCOA NO QUINTAL, TIO!
BLÁ, BLÁ, BLÁ! VOCÊS VÊM OU NÃO?
PREFERIMOS NÃO ANDAR NA COMPANHIA DE UM VELHO AVARENTO E GANANCIOSO COMO O SENHOR!

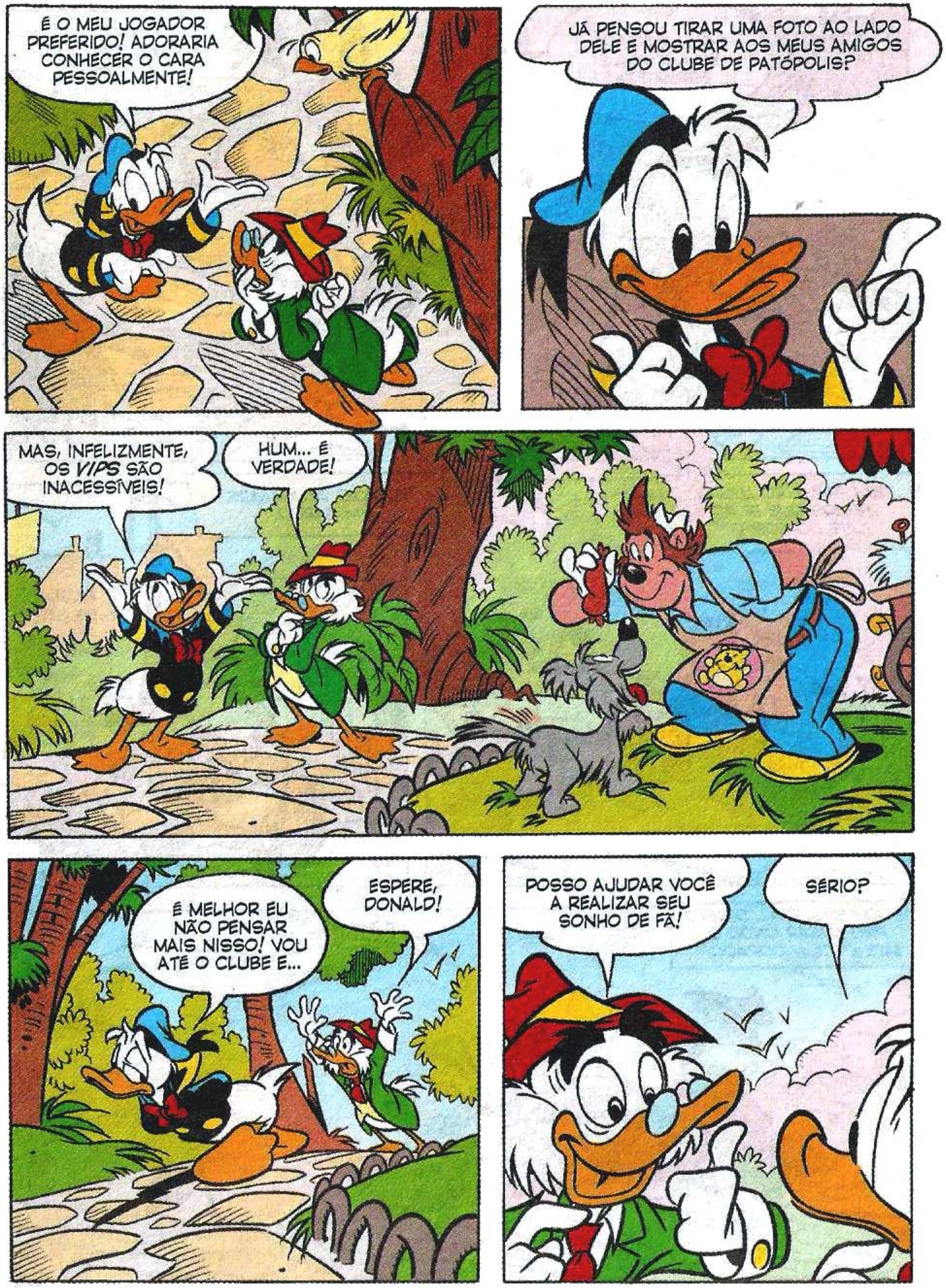
ESTÁ BEM! TCHAU!
QUAC!
MAS O QUE...
AAAHH!
VHUUUMP!
AINDA ACHA QUE FOI UM BOM NEGÓCIO, TIO?
É SÓ UM CONTRA-TEMPO!
E COMO PRETENDE SAIR DA ILHA LEVANDO A MARICOTA?
NÃO PODE DEIXAR A GALINHA AQUI E TRANSPORTAR OS OVOS ATÉ PATÓPOLIS! SERIA CUSTOSO DEMAIS!

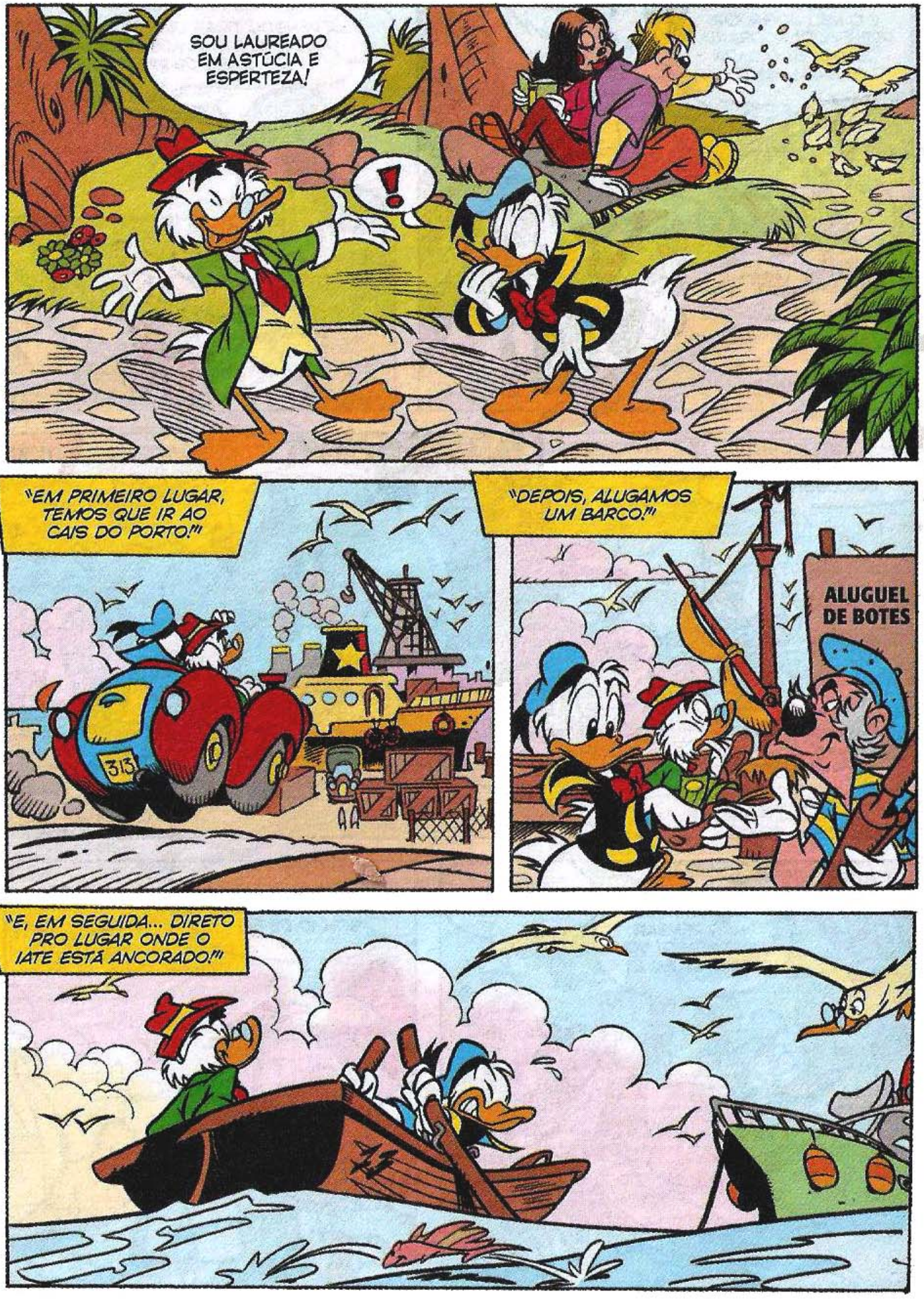

TOME SUA GALINHA! E, SE NÃO FOR PEDIR DEMAIS, QUERO MEUS 80 CENTAVOS DE VOLTA!
ACHO QUE O COELHO DA PÁSCOA NÃO QUERIA VENDER SUA GALINHA, NO FIM DAS CONTAS!
É MELHOR ME APRESSAR! DAQUI A POUCO VAI SER DIA E AINDA TENHO UMA ENTREGA A FAZER!
VOCÊ VAI CONSEGUIR, COMO SEMPRE!
ASSIM...
SABEM, ACHO QUE FOI MELHOR EU NÃO TER COMPRADO A GALINHA DO COELHO DA PÁSCOA!
COMO SERÁ QUE ELE FAZ ISSO? VAI MAIS RÁPIDO DO QUE MEU JATO!
EU NÃO DISSE? SÃO BICOS AERODINÂMICOS!
Fim

LUDOVICO, UM CONSELHEIRO ASTUTO

Roteiro: CARLO PANARO • Desenhos: OTTAVIO PANARO • Tradução e Letras: LUA AZUL


ZZZ
PRECISA COLOCAR... OH! OLÁ, DONALD!
HAMBÚRGUER $5
EI! NEM SEQUER UM BOM-DIA?
DESCULPE, LUDOVICO! NÃO VI VOCÊ!
HOJE ESTOU MEIO PRA BAIXO...
POR QUÊ?
"ALEX DEL PATO, O GRANDE CRAQUE DO PATÓPOLIS F.C., ESTÁ PASSANDO FÉRIAS NO IATE DELE, ANCORADO NA BAÍA DA CIDADE!"


É O MEU JOGADOR PREFERIDO! ADORARIA CONHECER O CARA PESSOALMENTE!
JÁ PENSOU TIRAR UMA FOTO AO LADO DELE E MOSTRAR AOS MEUS AMIGOS DO CLUBE DE PATÓPOLIS?
MAS, INFELIZMENTE, OS VIPS SÃO INACESSÍVEIS!
HUM... É VERDADE!
ESPERE, DONALD!
É MELHOR EU NÃO PENSAR MAIS NISSO! VOU ATÉ O CLUBE E...
POSSO AJUDAR VOCÊ A REALIZAR SEU SONHO DE FÃ!
SÉRIO?


SOU LAUREADO EM ASTÚCIA E ESPERTEZA!
!
"EM PRIMEIRO LUGAR, TEMOS QUE IR AO CAIS DO PORTO!"
313
"DEPOIS, ALUGAMOS UM BARCO!"
ALUGUEL DE BOTES
"E, EM SEGUIDA... DIRETO PRO LUGAR ONDE O IATE ESTÁ ANCORADO!"

JÁ PODE PARAR DE REMAR, DONALD!
UFA! AINDA BEM!
E AGORA?
VOCÊ MERGULHA E, QUANDO CHEGAR PERTO DO IATE...
"...FINGE QUE ESTÁ COM CÃIBRA!"
¿GLUB!¿ SOCORRO!
NOSSA! AQUELE PATO ESTÁ SE AFOGANDO!
BAIXEM O BOTE! TEMOS QUE SOCORRER O COITADO!

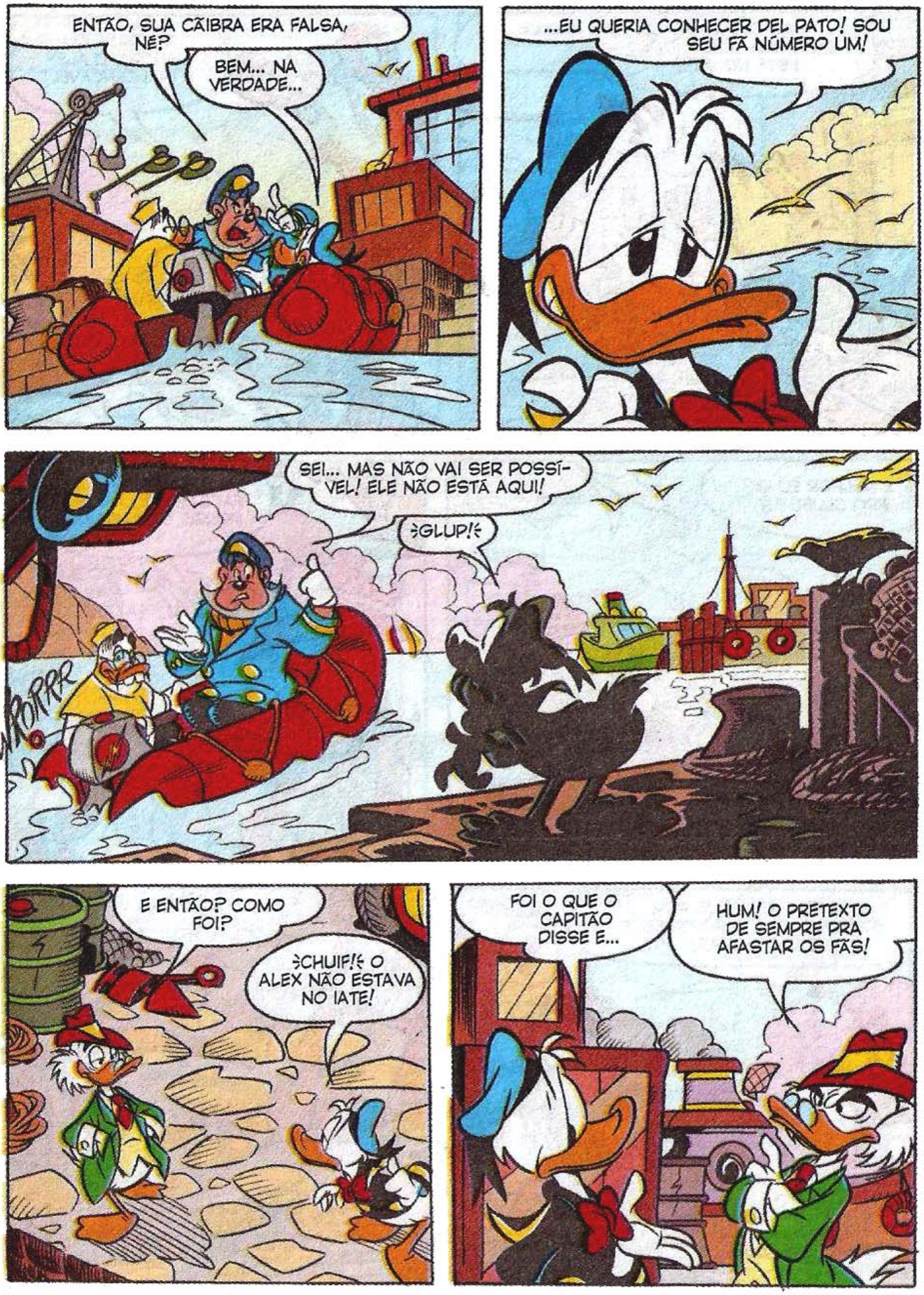
CORAGEM, AMIGO! SEGURE A MINHA MÃO!
GLUB! COF, COF!

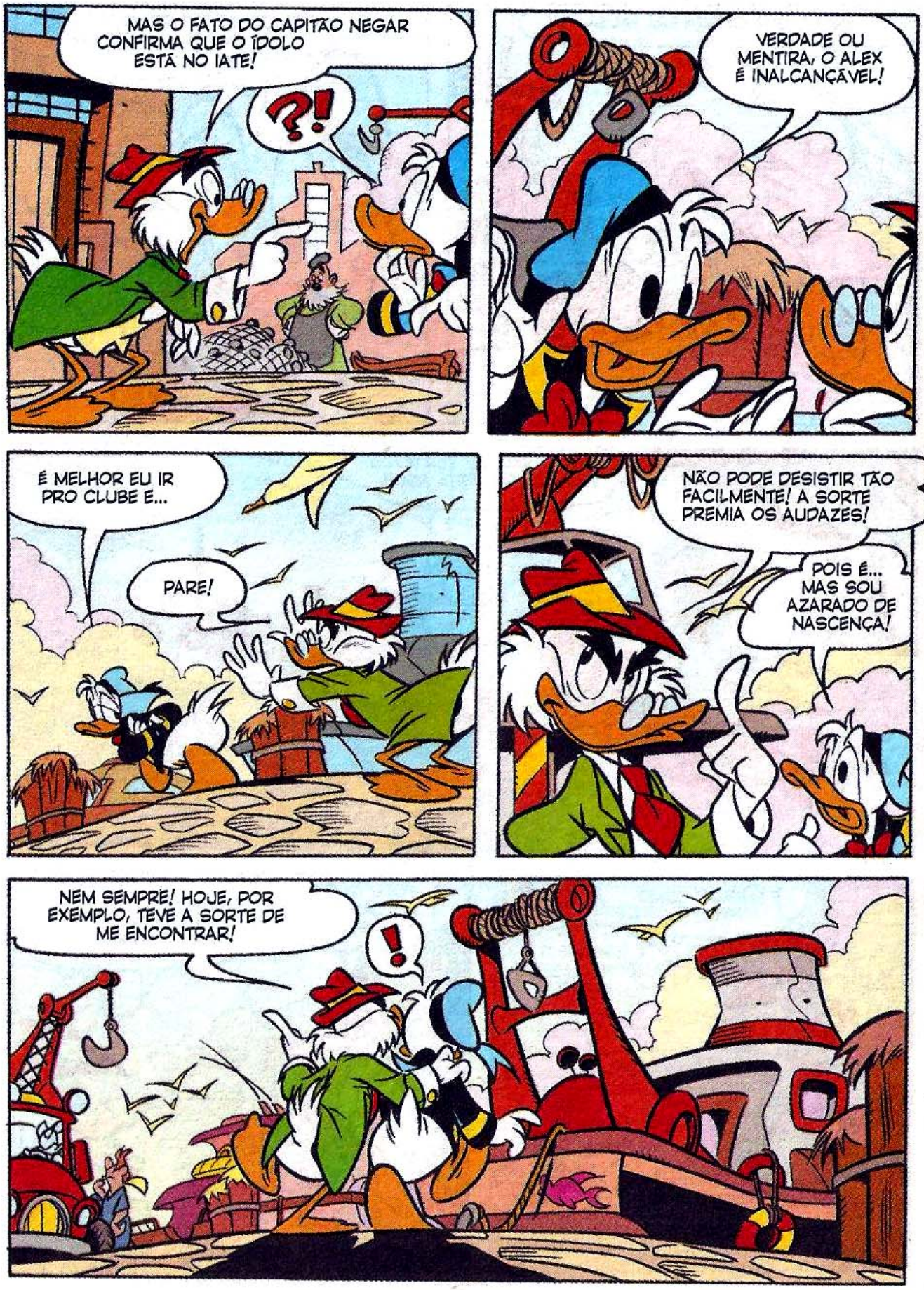
EH, EH! O PLANO DO LUDOVICO ESTÁ FUNCIONANDO! AGORA, VÃO ME LEVAR PRO IATE E...

GLUP! MAS... A GENTE NÃO VAI PRO IATE?

NÃO! VAMOS LEVAR VOCÊ PRA TERRA!
OH!

MAS PRECISO IR AO IATE! ALEX DEL PATO ESTÁ...
HUM...


ENTÃO, SUA CÃIBRA ERA FALSA, NÉ?
BEM... NA VERDADE...
...EU QUERIA CONHECER DEL PATO! SOU SEU FÃ NÚMERO UM!
SEI... MAS NÃO VAI SER POSSÍVEL! ELE NÃO ESTÁ AQUI!
GLUP!
WROPRR
E ENTÃO? COMO FOI?
CHUIF! O ALEX NÃO ESTAVA NO IATE!
FOI O QUE O CAPITÃO DISSE E...
HUM! O PRETEXTO DE SEMPRE PRA AFASTAR OS FÃS!


MAS O FATO DO CAPITÃO NEGAR CONFIRMA QUE O ÍDOLO ESTÁ NO IATE!
?!
VERDADE OU MENTIRA, O ALEX É INALCANÇÁVEL!
É MELHOR EU IR PRO CLUBE E...
PARE!
NÃO PODE DESISTIR TÃO FACILMENTE! A SORTE PREMIA OS AUDAZES!
POIS É... MAS SOU AZARADO DE NASCENÇA!
NEM SEMPRE! HOJE, POR EXEMPLO, TEVE A SORTE DE ME ENCONTRAR!
!

"JÁ ELABOREI UM NOVO PLANO DE AÇÃO!"
Ó DE BORDO!
?
TENHO UMA ENCOMENDA PRO SENHOR ALEX!
UMA BOLA GIGANTE? E QUEM ENVIOU?
É UM PRESENTE DOS FÃS DO PATÓPOLIS F.C.!
PUXA! QUE PRESENTE ESQUISITO!
GRAT GRAT

COLOQUEM NO CONVÉS!
EH, EH! O MEU PLANO DEU CERTO!
PUF!
PUF!
ELES NEM IMAGINAM QUE...
"...O DONALD ESTÁ DENTRO DA BOLA!"
CONSEGUI! ESTOU DENTRO DO IATE!

SILÊNCIO TOTAL! JÁ POSSO SAIR E CONHECER O MEU ÍDOLO!

OPS! MAS... ESTOU NO ALMOXARIFADO!

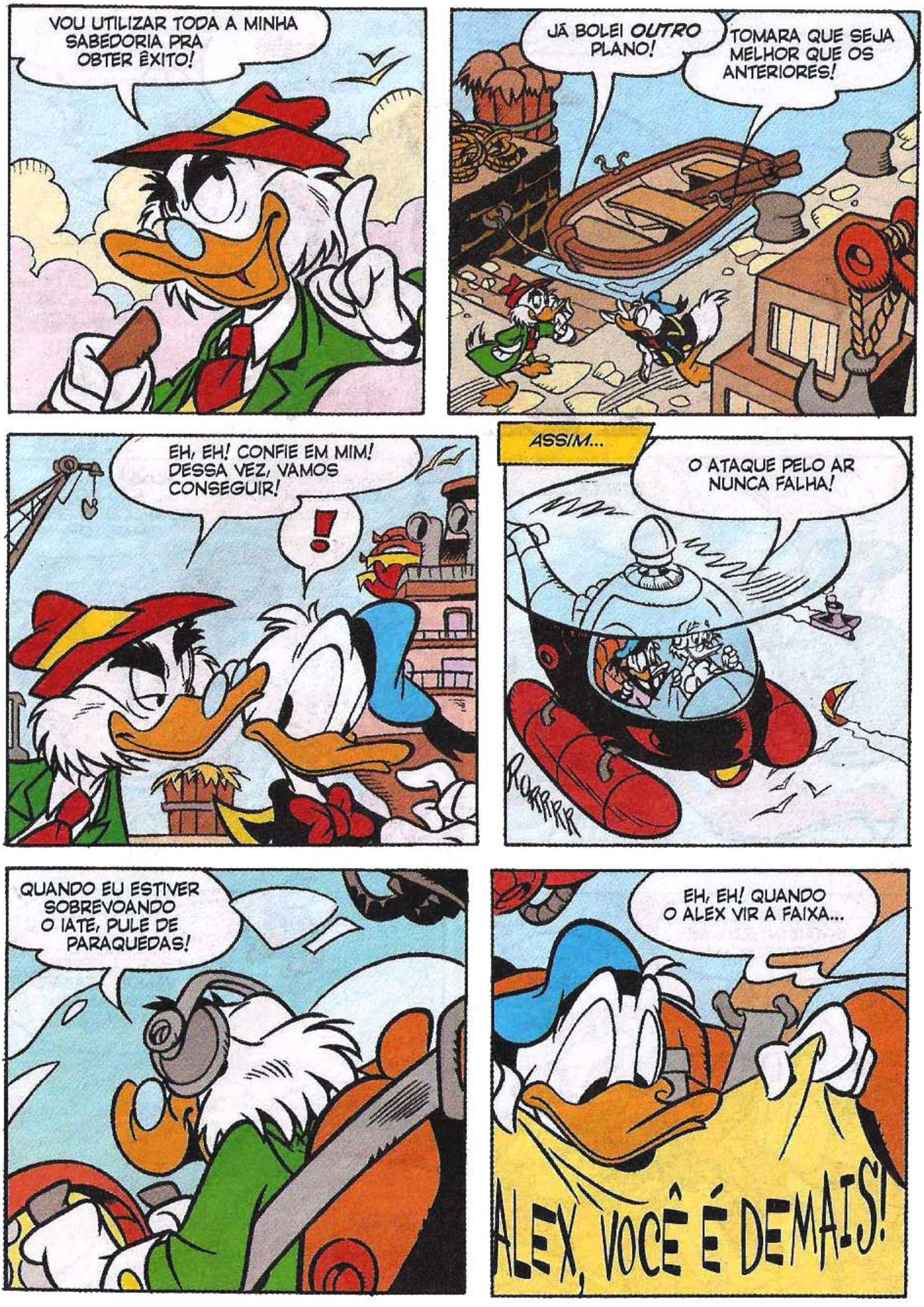
E A PORTA ESTÁ TRANCADA!
CRAVC CRAVC

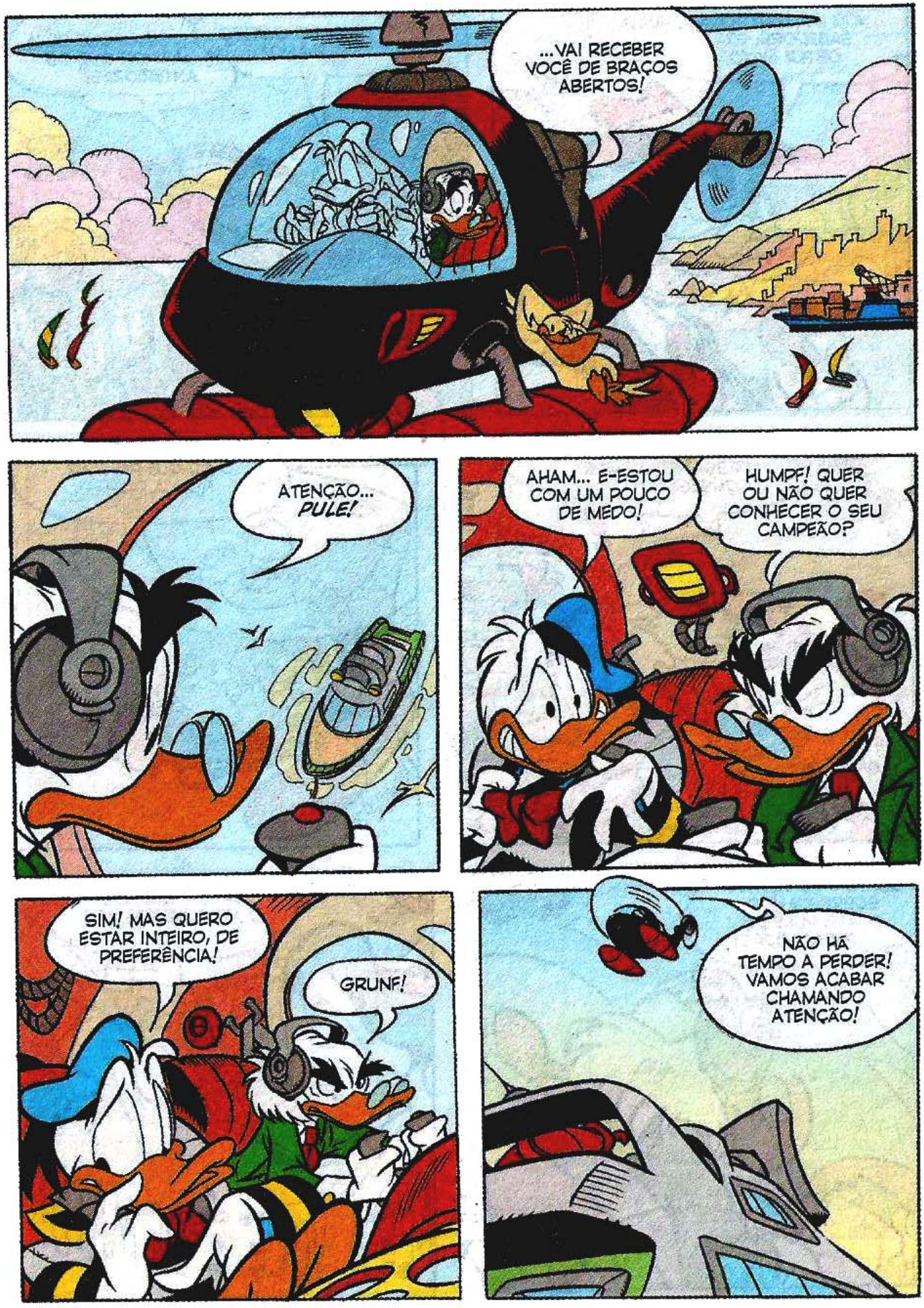
QUERO SAIIIR!
GLUP!
BUMP BUMP

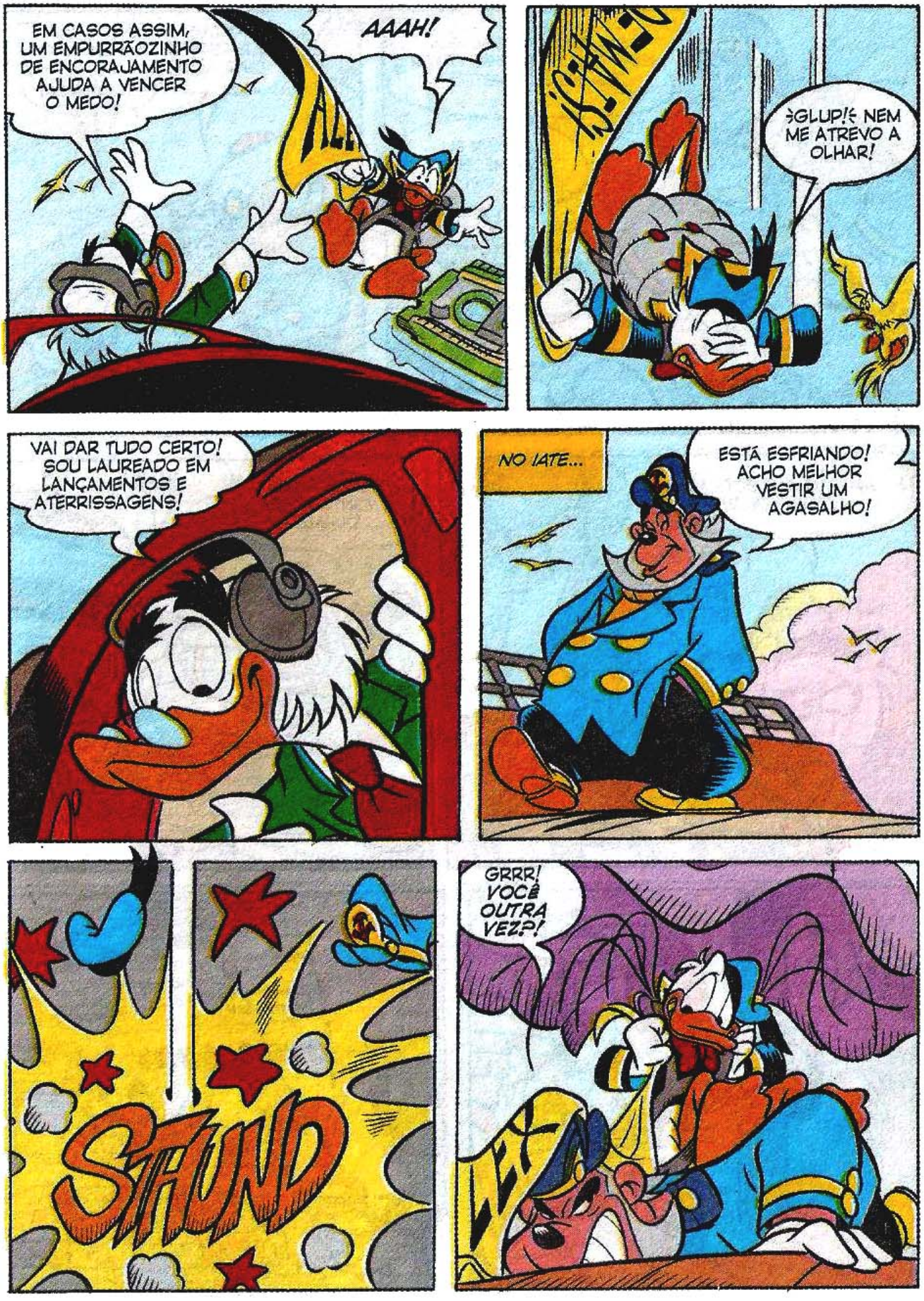
GRRR! VOCÊ DE NOVO?

E-EU QUERIA CONHECER O DEL PATO E...
GRUNF! EU JÁ DISSE QUE ELE NÃO ESTÁ AQUI!

NÃO ACREDITO! DIZ ISSO PORQUE NÃO QUER QUE EU INCOMODE O ASTRO!
GRRR!
JÁ CHEGA! UM BANHO DE MAR VAI REFRESCAR SUAS IDEIAS!
GLUP! NÃO! PAREM...
QUAAC!
SPLASH
E AÍ... COMO FOI?
PTUÍ! O QUE VOCÊ ACHA?
CHUIF! JÁ VIROU UMA QUESTÃO DE HONRA!


VOU UTILIZAR TODA A MINHA SABEDORIA PRA OBTER ÊXITO!
JÁ BOLEI *OUTRO* PLANO!
TOMARA QUE SEJA MELHOR QUE OS ANTERIORES!
EH, EH! CONFIE EM MIM! DESSA VEZ, VAMOS CONSEGUIR!
!
ASSIM...
O ATAQUE PELO AR NUNCA FALHA!
QUANDO EU ESTIVER SOBREVOANDO O IATE, PULE DE PARAQUEDAS!
EH, EH! QUANDO O ALEX VIR A FAIXA...
ALEX, VOCÊ É DEMAIS!


...VAI RECEBER VOCÊ DE BRAÇOS ABERTOS!
ATENÇÃO... PULE!
AHAM... E-ESTOU COM UM POUCO DE MEDO!
HUMPF! QUER OU NÃO QUER CONHECER O SEU CAMPEÃO?
SIM! MAS QUERO ESTAR INTEIRO, DE PREFERÊNCIA!
GRUNF!
NÃO HÁ TEMPO A PERDER! VAMOS ACABAR CHAMANDO ATENÇÃO!


EM CASOS ASSIM, UM EMPURRÃOZINHO DE ENCORAJAMENTO AJUDA A VENCER O MEDO!
AAAH!
AAAH!
GLUP! NEM ME ATREVO A OLHAR!
VAI DAR TUDO CERTO! SOU LAUREADO EM LANÇAMENTOS E ATERRISSAGENS!
NO IATE...
ESTÁ ESFRIANDO! ACHO MELHOR VESTIR UM AGASALHO!
SHUND
GRRR! VOCÊ OUTRA VEZ?!

É UM BOCADO TEIMOSO, HEIN? O QUE PRECISO FAZER PRA VOCÊ DESISTIR?
DEIXAR EU CONHECER O DEL PATO!
QUANTAS VEZES VOU TER QUE REPETIR QUE ELE NÃO ESTÁ AQUI?
CONVERSA!
APOSTO QUE ESTÁ NA CABINE DELE!
AH, É?
ENTÃO, FIQUE À VONTADE PRA OLHAR!
VALEU!
ZEX
UAU! A CABINE DELE!
OLÁ, SR. DEL... GLUP! ESTÁ VAZIA!

EU NÃO DISSE?
HUM...

DEVE ESTAR ESCONDIDO! VOU VASCULHAR TUDO!

MAS...
NÃO ACHEI!
ESTÁ CONVENCIDO?

ENTÃO, POR QUE O IATE DELE ESTÁ AQUI?

ALEX FICOU DE VIR, MAS NÃO APARECEU E...
BUMP

ALÔ? SENHOR DEL PATO!
UAU!

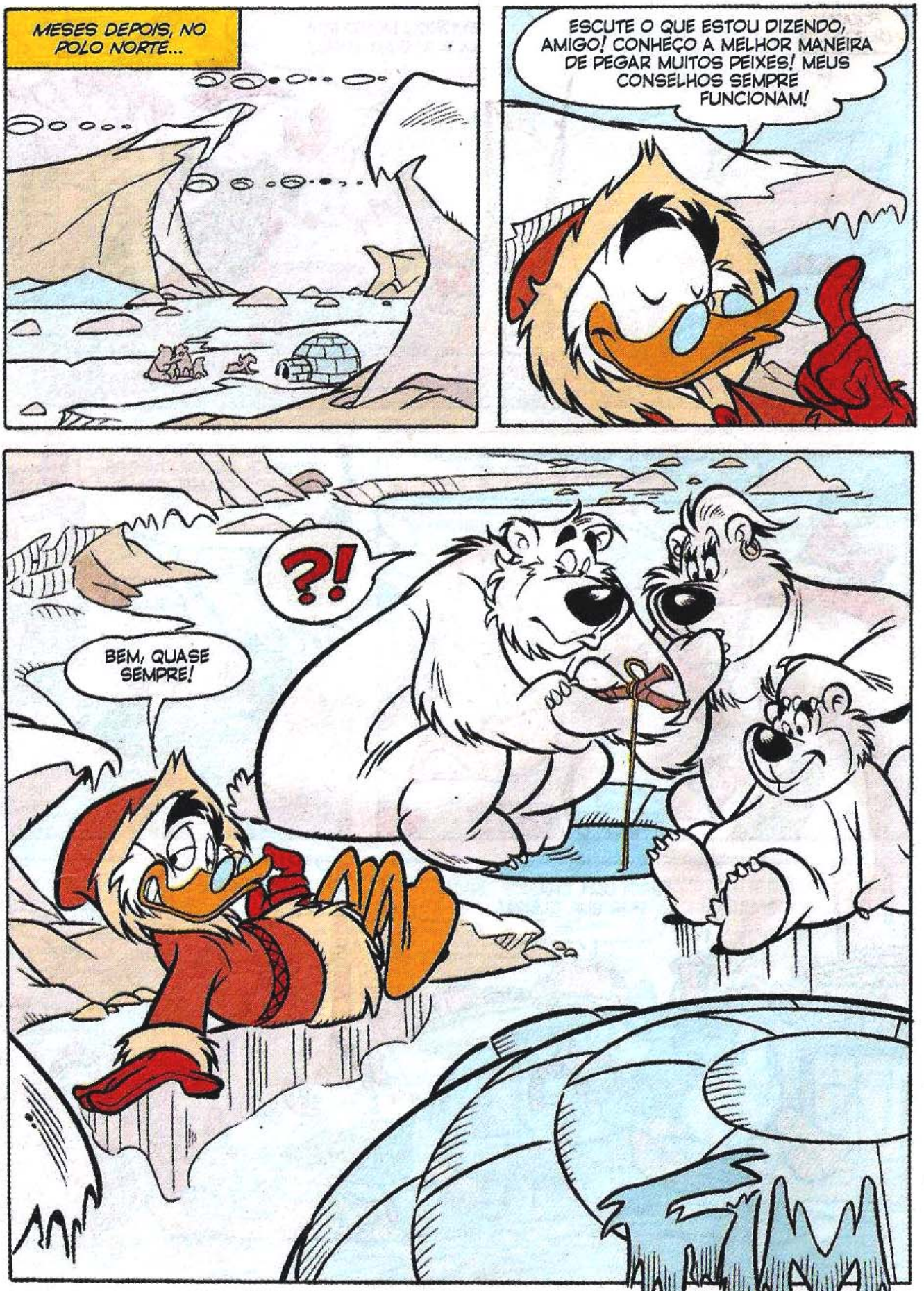
SIM... ENTENDI! COMBINADO!
DEIXA EU FALAR COM ELE!

O SR. DEL PATO MUDOU DE IDEIA E ESTÁ VOANDO PROS TRÓPICOS...
QUAC!

...MAS ANTES DE PARTIR...

...FEZ UMA VISITA SURPRESA AO CLUBE DOS FÃS DO PATÓPOLIS F.C.!
SPONK

POUCO DEPOIS...
DEMOROU MUITO PRA VOLTAR! BOM SINAL!
FINALMENTE, CONSEGUIU REALIZAR O SEU SONHO, NÃO É?
GRRR! NÃO...
...MAS EU TERIA CONSEGUIDO SE TIVESSE IDO PRO CLUBE, COMO PRETENDIA DESDE O INÍCIO!
GLUP!
PERDI UMA CHANCE ÚNICA... POR SUA CULPA!
AAAH!


MESES DEPOIS, NO POLO NORTE...
ESCUTE O QUE ESTOU DIZENDO, AMIGO! CONHEÇO A MELHOR MANEIRA DE PEGAR MUITOS PEIXES! MEUS CONSELHOS SEMPRE FUNCIONAM!
?!
BEM, QUASE SEMPRE!

ABRINDO O BICO

PRODUZIDO COM A COLABORAÇÃO DE PAULO MAFFIA, TAMBÉM RESPONSÁVEL PELA PESQUISA E SELEÇÃO DAS HISTÓRIAS DESTA EDIÇÃO.

ESCREVA PARA: ABRINDO O BICO
Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar
05425-902 – São Paulo – SP
E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

Oi, pessoal! Achei hiperbacana a história *O Alimento dos Campeões* (DONALD 2378), com o Donald e seus hambúrgueres especiais e a participação do Rosnaldinho!
Nélson Medina
Por e-mail
É isso aí, Nélson. Quem sabe a gente não faz uma campanha para o Donald virar o cozinheiro oficial da seleção brasileira na Copa da África do Sul?

Estou escrevendo para dizer que adorei o filme *Tinker Bell e o Tesouro Perdido*, tanto que já completei meu álbum de figurinhas!
Fabiana Saleh
Belo Horizonte – MG
Que bom que você curtiu o filme e o álbum, Fabiana. E olha que notícia legal temos para você: a próxima aventura da série já está em produção. No terceiro filme, cujo título original é *Tinker Bell and the Great Rescue Fairy*, a fadinha acaba sendo trancada num vasilhame por uma garotinha. Então, para salvá-la, todos os amigos do Refúgio das Fadas partem em uma emocionante missão. *Tinker Bell and the Great Rescue Fairy* deve chegar às lojas em DVD e Blu-ray em novembro de 2010. Não perca!

Gostaria de saber o título de uma aventura na qual o Professor Pardal constrói para o Tio Patinhas uma caixa-forte com o metal mais duro existente na terra. O problema é que o Patinhas perde a combinação que abre a porta e o único material capaz de perfurar a caixa-forte se encontra no subsolo da Lua.
Daniel Serafim
Por e-mail
Daniel, a aventura a que você se refere se chama *A Caixa-Forte* e foi escrita por Carl Barks em 1958. Ela foi recentemente republicada no volume 38 de AS OBRAS COMPLETAS DE CARL BARKS.

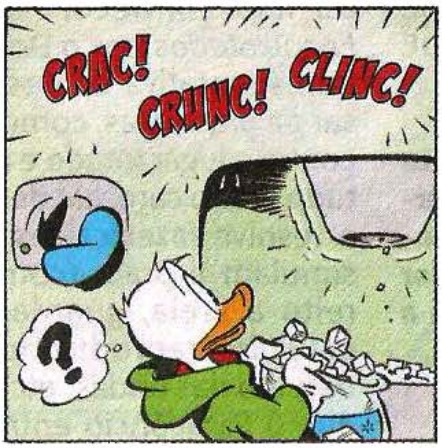
Adoro o Peninha. Ele é muito alegre, atrapalhado e divertido. As histórias dele melhoram o humor de qualquer um. Um abraço para toda a Redação.
Viviane Sore
Sorocaba – SP
Concordamos com você, Viviane. Talvez o único que não compartilhe da sua opinião seja o Donald, que invariavelmente é a vítima das hilárias trapalhadas do Peninha.

Pedi para a minha tia escrever para mim porque só tenho 4 anos. Quero contar que amo o Donald. Ele é muito fofo. Um beijo pra você, Donald!
Stephanie Simões Alvaro
Joinville – SC
O Donald é um sortudo de ter uma fã tão carinhosa como você, Stephanie. Ele manda um beijo e espera receber outras cartinhas suas.

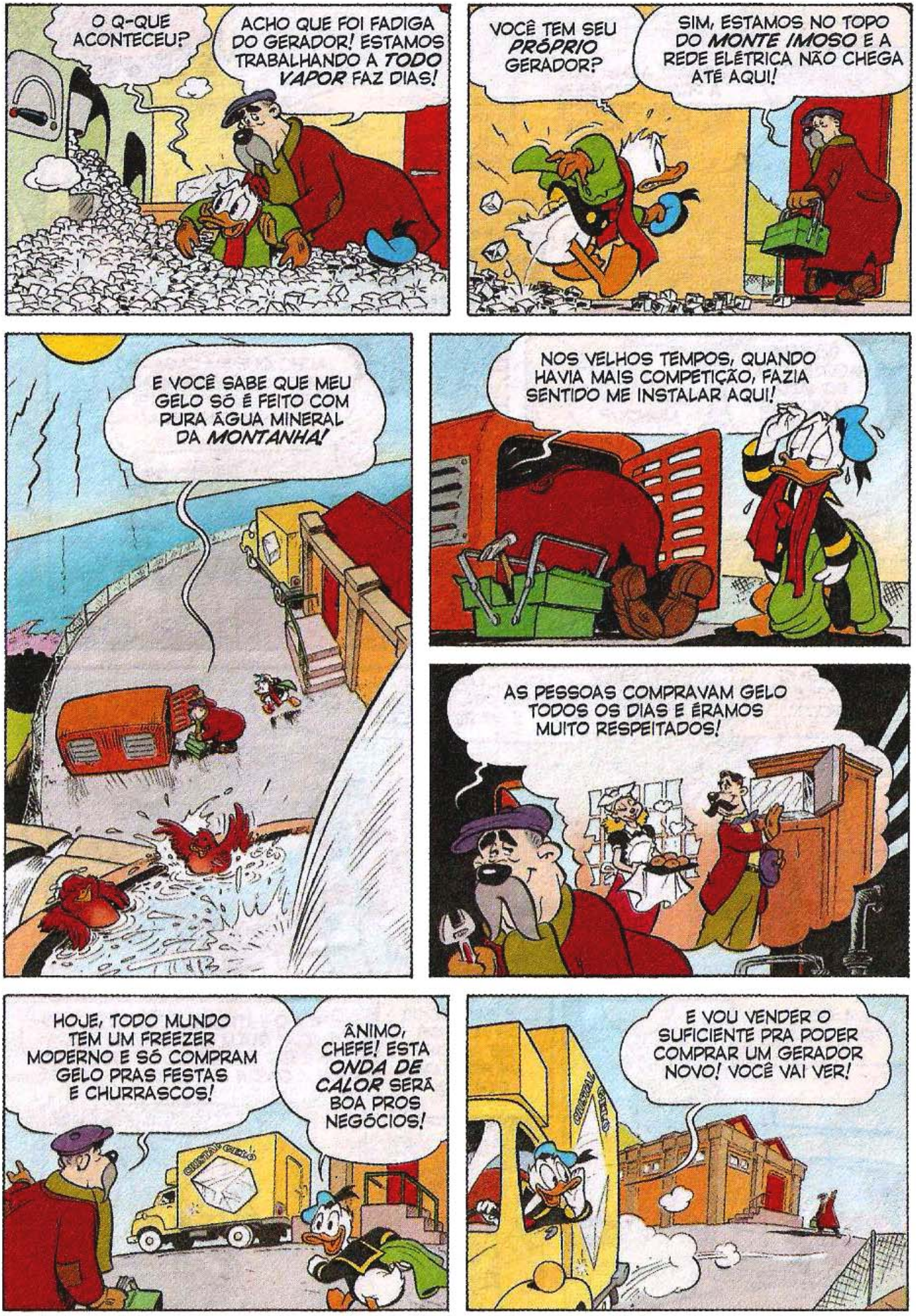
Gostaria de sugerir uma história para a próxima edição da revista PATO DONALD FÉRIAS. Trata-se de *Férias Encaixotadas*, que, na minha opinião, é um clássico.
Lucas Adailde da Silva
Vila Velha – ES
Sugestão anotada, Lucas. Para quem não se lembra ou não conhece, *Férias Encaixotadas* traz o Donald numa tentativa de descansar na praia. Mas, como encontra o lugar lotado e acha tudo muito caro, ele desiste e resolve fazer caixas que simulam a praia (com direito a areia, guarda-sol, gravador reproduzindo o barulho das ondas, etc). Só que o Patacôncio entra na história e complica a vida do pato.

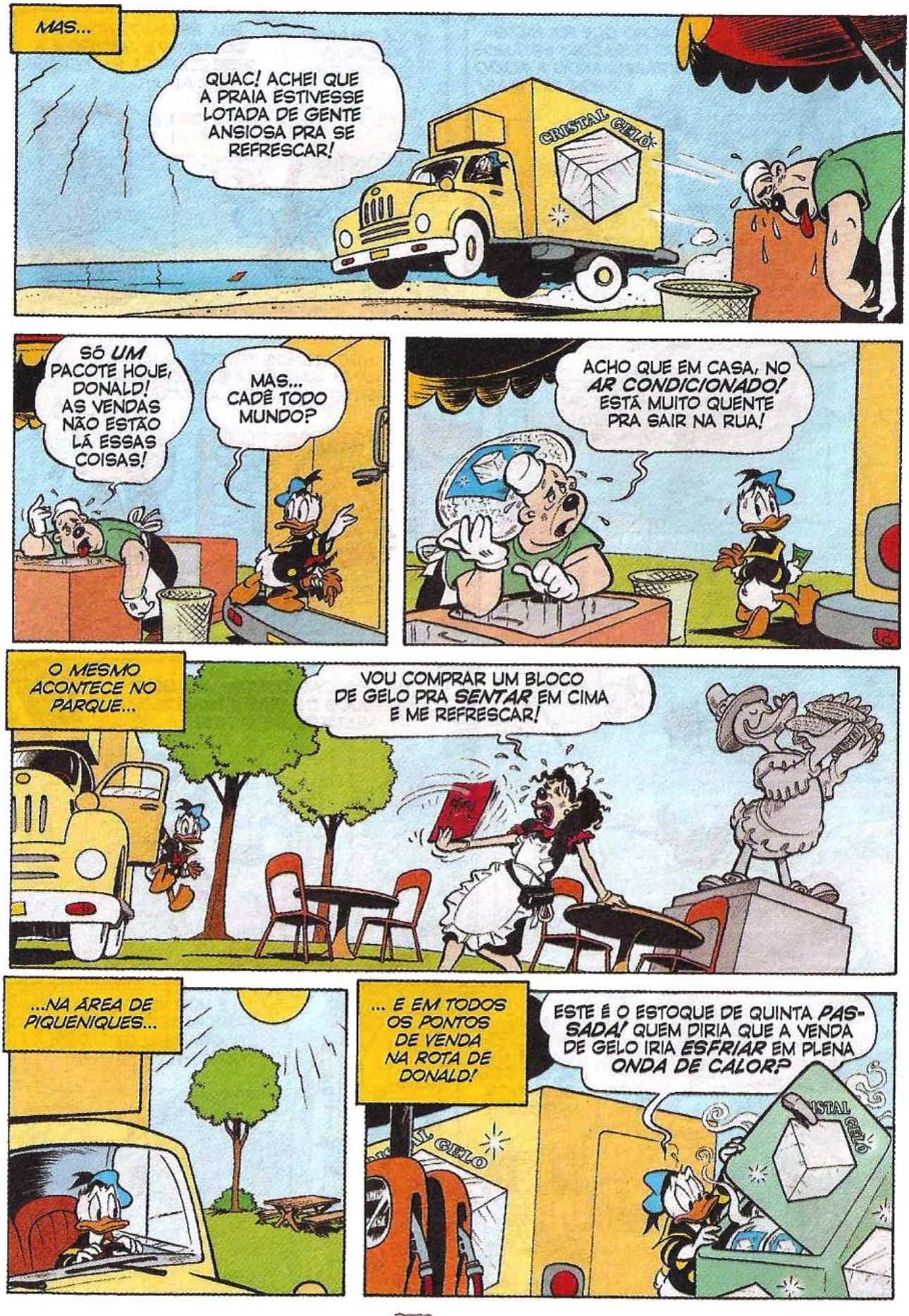
Walt Disney

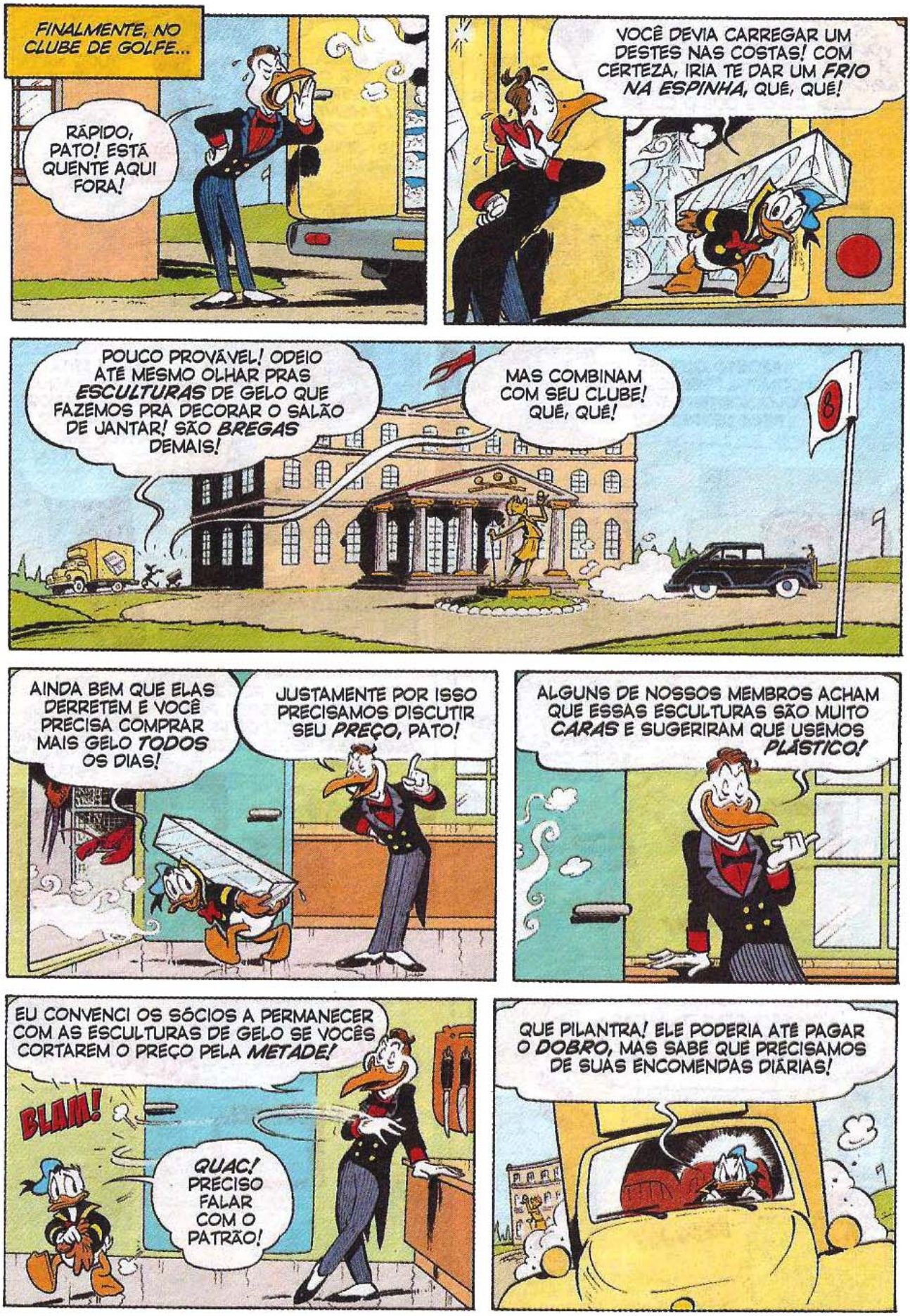
A ERA DO GELO

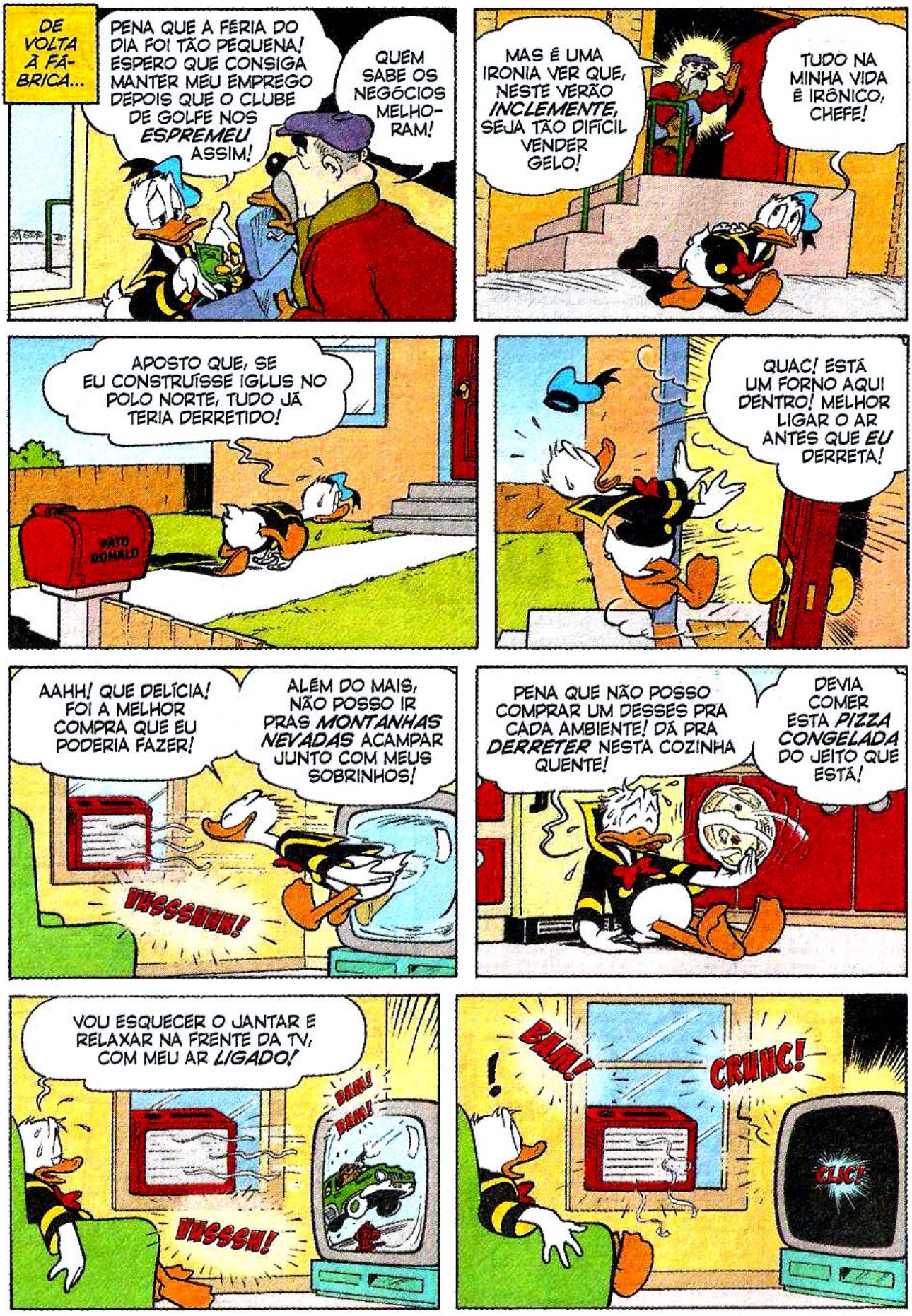


Roteiro: BYRON ERICKSON • Desenhos: ARILD MIDTHUN • Tradução e Letras: LUA AZUL


O Q-QUE ACONTECEU?
ACHO QUE FOI FADIGA DO GERADOR! ESTAMOS TRABALHANDO A *TODO VAPOR* FAZ DIAS!
VOCÊ TEM SEU *PRÓPRIO* GERADOR?
SIM, ESTAMOS NO TOPO DO *MONTE IMOSO* E A REDE ELÉTRICA NÃO CHEGA ATÉ AQUI!
E VOCÊ SABE QUE MEU GELO SÓ É FEITO COM PURA ÁGUA MINERAL DA *MONTANHA!*
NOS VELHOS TEMPOS, QUANDO HAVIA MAIS COMPETIÇÃO, FAZIA SENTIDO ME INSTALAR AQUI!
AS PESSOAS COMPRAVAM GELO TODOS OS DIAS E ÉRAMOS MUITO RESPEITADOS!
HOJE, TODO MUNDO TEM UM FREEZER MODERNO E SÓ COMPRAM GELO PRAS FESTAS E CHURRASCOS!
ÂNIMO, CHEFE! ESTA *ONDA DE CALOR* SERÁ BOA PROS NEGÓCIOS!
E VOU VENDER O SUFICIENTE PRA PODER COMPRAR UM GERADOR NOVO! VOCÊ VAI VER!


MAS...
QUAC! ACHEI QUE A PRAIA ESTIVESSE LOTADA DE GENTE ANSIOSA PRA SE REFRESCAR!
CRISTAL GELO
SÓ UM PACOTE HOJE, DONALD! AS VENDAS NÃO ESTÃO LÁ ESSAS COISAS!
MAS... CADÊ TODO MUNDO?
ACHO QUE EM CASA, NO AR CONDICIONADO! ESTÁ MUITO QUENTE PRA SAIR NA RUA!
O MESMO ACONTECE NO PARQUE...
VOU COMPRAR UM BLOCO DE GELO PRA SENTAR EM CIMA E ME REFRESCAR!
...NA ÁREA DE PIQUENIQUES...
... E EM TODOS OS PONTOS DE VENDA NA ROTA DE DONALD!
ESTE É O ESTOQUE DE QUINTA PASSADA! QUEM DIRIA QUE A VENDA DE GELO IRIA ESFRIAR EM PLENA ONDA DE CALOR?
GELO
ISTAL GELO


FINALMENTE, NO CLUBE DE GOLFE...
RÁPIDO, PATO! ESTÁ QUENTE AQUI FORA!
VOCÊ DEVIA CARREGAR UM DESTES NAS COSTAS! COM CERTEZA, IRIA TE DAR UM FRIO NA ESPINHA, QUÉ, QUÉ!
POUCO PROVÁVEL! ODEIO ATÉ MESMO OLHAR PRAS ESCULTURAS DE GELO QUE FAZEMOS PRA DECORAR O SALÃO DE JANTAR! SÃO BREGAS DEMAIS!
MAS COMBINAM COM SEU CLUBE! QUÉ, QUÉ!
AINDA BEM QUE ELAS DERRETEM E VOCÊ PRECISA COMPRAR MAIS GELO TODOS OS DIAS!
JUSTAMENTE POR ISSO PRECISAMOS DISCUTIR SEU PREÇO, PATO!
ALGUNS DE NOSSOS MEMBROS ACHAM QUE ESSAS ESCULTURAS SÃO MUITO CARAS E SUGERIRAM QUE USEMOS PLÁSTICO!
EU CONVENCI OS SÓCIOS A PERMANECER COM AS ESCULTURAS DE GELO SE VOCÊS CORTAREM O PREÇO PELA METADE!
BLAM!
QUAC! PRECISO FALAR COM O PATRÃO!
QUE PILANTRA! ELE PODERIA ATÉ PAGAR O DOBRO, MAS SABE QUE PRECISAMOS DE SUAS ENCOMENDAS DIÁRIAS!


DE VOLTA À FÁBRICA...
PENA QUE A FÉRIA DO DIA FOI TÃO PEQUENA! ESPERO QUE CONSIGA MANTER MEU EMPREGO DEPOIS QUE O CLUBE DE GOLFE NOS *ESPREMEU* ASSIM!
QUEM SABE OS NEGÓCIOS MELHORAM!
MAS É UMA IRONIA VER QUE, NESTE VERÃO *INCLEMENTE*, SEJA TÃO DIFÍCIL VENDER GELO!
TUDO NA MINHA VIDA É IRÔNICO, CHEFE!
APOSTO QUE, SE EU CONSTRUÍSSE IGLUS NO POLO NORTE, TUDO JÁ TERIA DERRETIDO!
PATO DONALD
QUAC! ESTÁ UM FORNO AQUI DENTRO! MELHOR LIGAR O AR ANTES QUE *EU* DERRETA!
AAHH! QUE DELÍCIA! FOI A MELHOR COMPRA QUE EU PODERIA FAZER!
ALÉM DO MAIS, NÃO POSSO IR PRAS *MONTANHAS NEVADAS* ACAMPAR JUNTO COM MEUS SOBRINHOS!
VUSSSHUH!
PENA QUE NÃO POSSO COMPRAR UM DESSES PRA CADA AMBIENTE! DÁ PRA *DERRETER* NESTA COZINHA QUENTE!
DEVIA COMER ESTA *PIZZA CONGELADA* DO JEITO QUE ESTÁ!
VOU ESQUECER O JANTAR E RELAXAR NA FRENTE DA TV, COM MEU AR *LIGADO!*
BAM! BAM!
VUSSSH!
BAM!
CRUNC!
CLIC!

HUM... NENHUMA CHAVE CAIU! SERÁ QUE ACABOU A FORÇA NO MEU BAIRRO?

...E A MAIORIA DOS GERADORES DE ELETRICIDADE DE PATÓPOLIS PIFOU, EM RAZÃO DO EXCESSO DE DEMANDA CAUSADO PELA ATUAL ONDA DE CALOR!
A ENERGIA DE EMERGÊNCIA SERÁ RESTABELECIDA COM BAIXA VOLTAGEM ATÉ QUE OS REPAROS TERMINEM! ISSO PODE LEVAR DIAS!

AS LUZES SE ACENDERÃO BEM FRACAS, MAS DESLIGUEM APARELHOS DE ALTO CONSUMO, COMO FREEZERS E...
...ESPECIALMENTE, O AR CONDICIONADO!
!!

AINDA BEM QUE A FÁBRICA DE GELO TEM SEU PRÓPRIO GERADOR! ESTE BLECAUTE DEVE AJUDAR NOS NEGÓCIOS!

DE FATO, NO DIA SEGUINTE...
TEM TANTA GENTE AQUI, SE AMONTOANDO COMO SARDINHAS EM LATA...
...QUE NEM CONSIGO CHEGAR PERTO DO SORVETEIRO!

TALVEZ POSSA PASSAR POR CIMA DAS PESSOAS E...
EI! QUERO UM SACO DE GELO!

OUTRO PRA MIM!
QUERO TRÊS!
?!
ME VENDA QUATRO! E UM PRO MEU CÃOZINHO!

AS COISAS CORREM TÃO BEM QUE, QUANDO DONALD CHEGA AO CLUBE DE GOLFE, TEM APENAS O GRANDE BLOCO DE GELO PARA A ESCULTURA...

FINALMENTE! ACHEI QUE VOCÊ NÃO PASSARIA POR AQUI!

SORTE SUA QUE AINDA VIM, MESMO DEPOIS DE CORTAR O PREÇO PELA *METADE!*

ESQUEÇA ISSO! PRECISO DE UM *CAMINHÃO* INTEIRO DE GELO E PAGO O PREÇO QUE VOCÊ QUISER!

LOGO VAI CHEGAR UM CARREGAMENTO DE *LAGOSTA* E *CAVIAR*, E ESTAMOS SEM REFRIGERAÇÃO! *PRECISO* DESSE GELO!

BEM, PRECISO VOLTAR À FÁBRICA E CARREGAR O CAMINHÃO! E ISSO VAI CUSTAR O *DOBRO* DO PREÇO!

ESTÁ BEM, MAS VÁ DEPRESSA! POR FAVOR!

QUÉ, QUÉ! ALGO ME DIZ QUE, SE EU TIVESSE PEDIDO O *TRIPLO*, ELE PAGARIA!

QUANDO DONALD VOLTA AO CLUBE...

VEJA SÓ, HAROLDO! ELE ESTÁ VENDENDO *GELO!*

GELO DELICIOSO E REFRESCANTE, PRA SUAVIZAR ESTE CALOR *INSUPORTÁVEL!*

!!
PAGO MIL PATACAS POR UM CAMINHÃO DE GELO PRA MINHA MANSÃO!
QUE SOVINA! PAGO 2 MIL!
3 MIL!
CHAME OS OUTROS SÓCIOS! TODO MUNDO VAI QUERER ENTRAR NESSA!

ASSIM...
ISSO NÃO É TUDO, CHEFE! TENHO MAIS 23 ENCOMENDAS PRAS MAIS ELEGANTES MANSÕES DE PATÓPOLIS! E TUDO A PREÇOS EXORBITANTES!
GLUP!

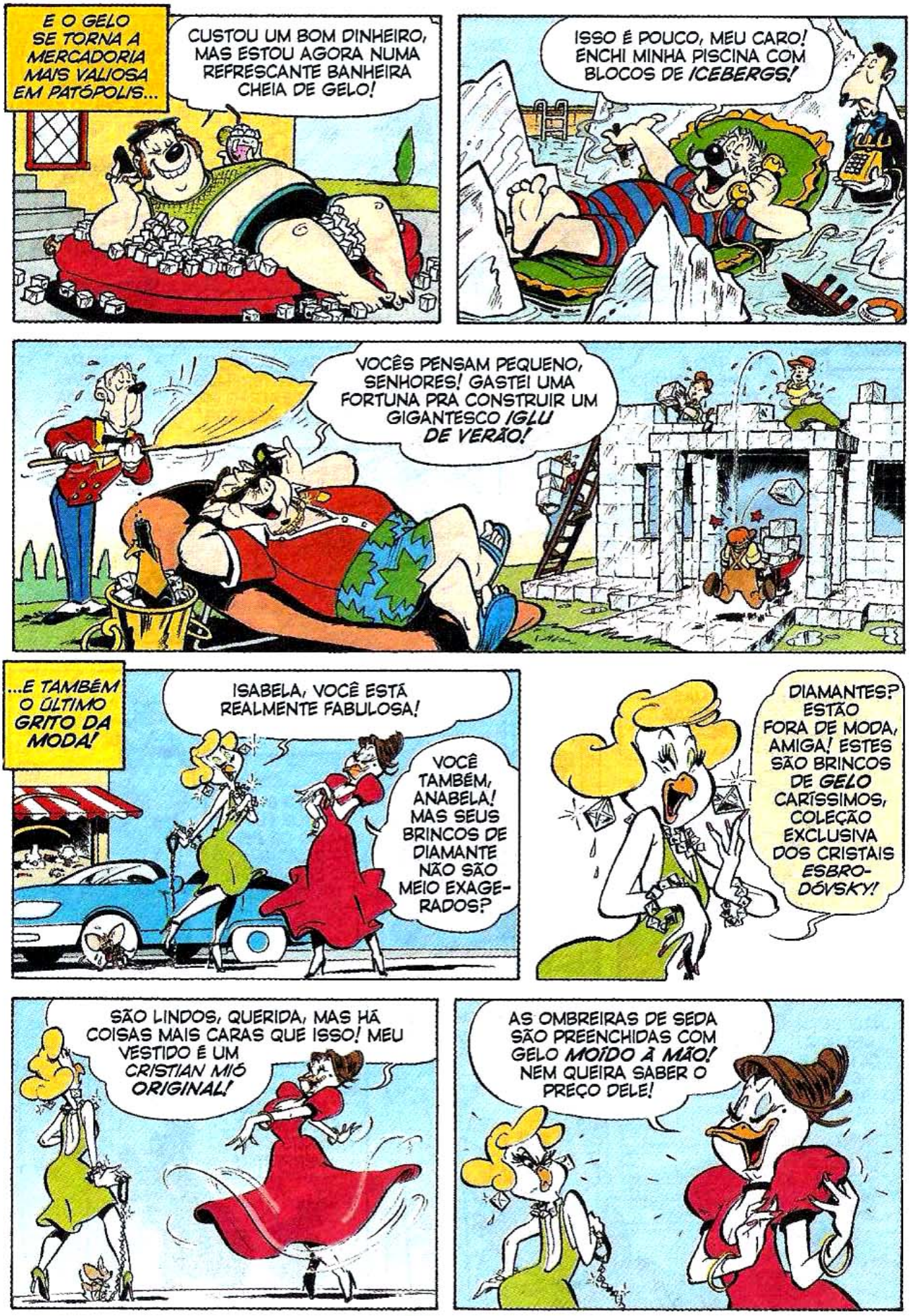
COM MIL NEVASCAS, DONALD! LIGUE AS MÁQUINAS! TEREMOS QUE FAZER TURNOS EXTRAS PRA ATENDER TODOS OS PEDIDOS!
TOMARA QUE ESTA VELHARIA SUPORTE A PRESSÃO!

TAMBÉM ESPERO, MAS TEMOS QUE APROVEITAR ENQUANTO O BLECAUTE DURAR!
POF!

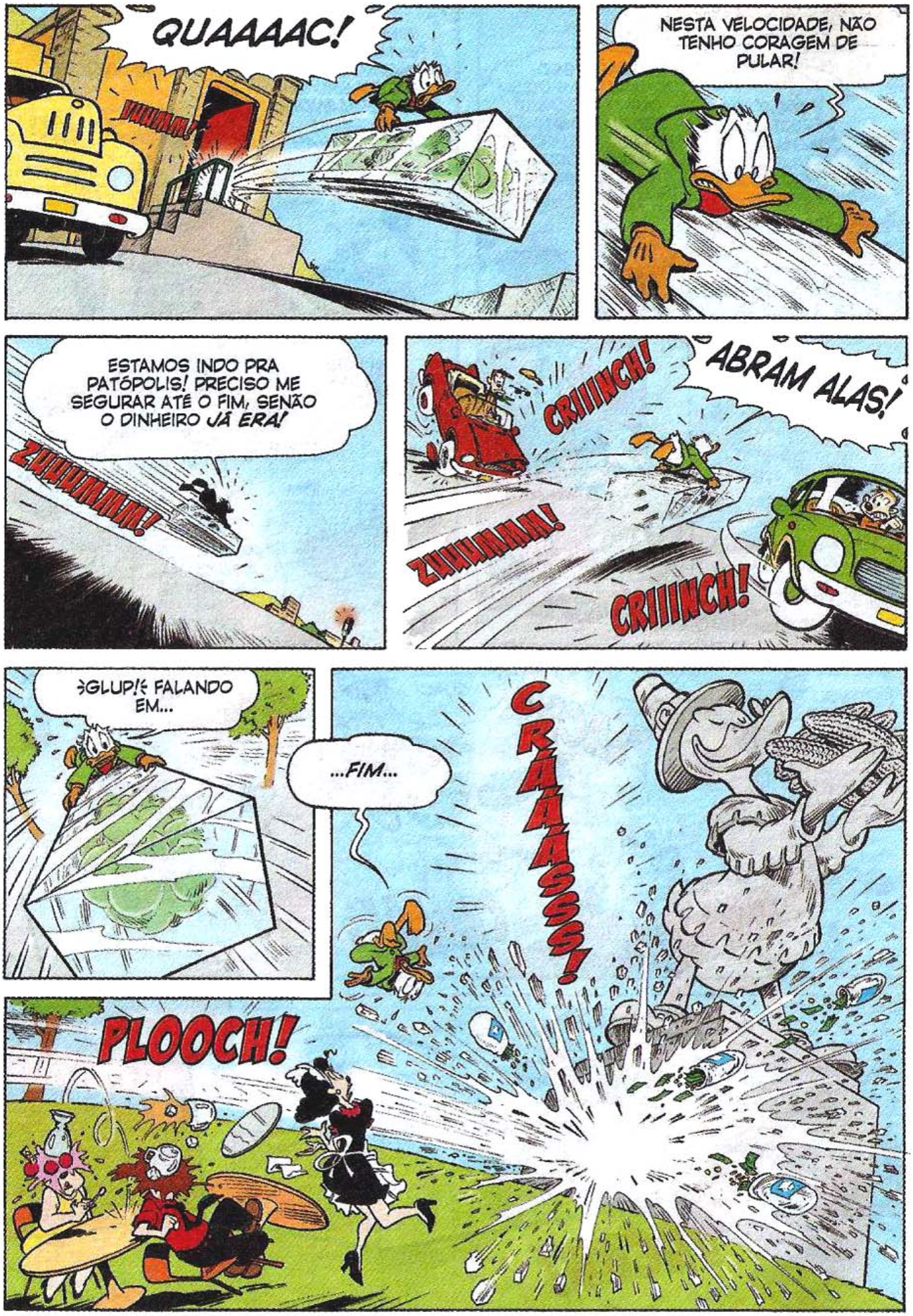
E COMPRAREMOS NOVAS MÁQUINAS COM TODO ESTE LUCRO INESPERADO!
ISTO É O QUE EU CHAMO DE ESTABILIDADE NO EMPREGO!

NÃO SERIA MELHOR COLOCAR ESSE DINHEIRO NO BANCO?
AGORA NÃO DÁ, MAS VOU ENSINAR UM TRUQUE DOS VENDEDORES DE GELO!

PRONTO! NENHUM LADRÃO PENSARIA EM PROCURAR DINHEIRO DENTRO DE UM BLOCO DE GELO!
ISSO É QUE É LIQUIDEZ... QUANDO O GELO DERRETER!


E O GELO SE TORNA A MERCADORIA MAIS VALIOSA EM PATÓPOLIS...
CUSTOU UM BOM DINHEIRO, MAS ESTOU AGORA NUMA REFRESCANTE BANHEIRA CHEIA DE GELO!
ISSO É POUCO, MEU CARO! ENCHI MINHA PISCINA COM BLOCOS DE ICEBERGS!
VOCÊS PENSAM PEQUENO, SENHORES! GASTEI UMA FORTUNA PRA CONSTRUIR UM GIGANTESCO IGLU DE VERÃO!
...E TAMBÉM O ÚLTIMO GRITO DA MODA!
ISABELA, VOCÊ ESTÁ REALMENTE FABULOSA!
VOCÊ TAMBÉM, ANABELA! MAS SEUS BRINCOS DE DIAMANTE NÃO SÃO MEIO EXAGERADOS?
DIAMANTES? ESTÃO FORA DE MODA, AMIGA! ESTES SÃO BRINCOS DE GELO CARÍSSIMOS, COLEÇÃO EXCLUSIVA DOS CRISTAIS ESBRODÓVSKY!
SÃO LINDOS, QUERIDA, MAS HÁ COISAS MAIS CARAS QUE ISSO! MEU VESTIDO É UM CRISTIAN MIÓ ORIGINAL!
AS OMBREIRAS DE SEDA SÃO PREENCHIDAS COM GELO MOÍDO À MÃO! NEM QUEIRA SABER O PREÇO DELE!

E O RESULTADO DISSO FOI QUE...
UAU! PARECE QUE CONGELAMOS 1 MILHÃO, CHEFE!
QUASE ISSO, DONALD! MAS DIZEM QUE O BLECAUTE TERMINA AMANHÃ! ENTÃO, O TEMPO DE VACAS GORDAS VAI ACABAR!
AINDA TEMOS A FESTA DA MADAME GRANAPACAS HOJE À NOITE! COMO O TEMA É GROENLÂNDIA, ELA PEDIU MONTANHAS DE GELO!
ENTÃO, É MELHOR LIGAR AS MÁQUINAS E FAZER NEVAR!
CLIC!
CRINCH!
CLONC!
SPRÓING!
¿GLUP!¿ PARECE QUE A MÁQUINA VAI ENTRAR EM GREVE!
VOU DESLIG... GLUB!
PLACH!
QUAC!
CHUÁÁÁ!
BONC!
DONALD, A PORTA! CUIDADO!
VUCHH!


QUAAAAC!
NESTA VELOCIDADE, NÃO TENHO CORAGEM DE PULAR!
ESTAMOS INDO PRA PATÓPOLIS! PRECISO ME SEGURAR ATÉ O FIM, SENÃO O DINHEIRO JÁ ERA!
ZUUUUUUM!
CRIIINCH!
ABRAM ALAS!
ZUUUUUUM!
CRIIINCH!
>GLUP!< FALANDO EM...
...FIM...
CRÁÁÁSSS!
PLOOCH!

GELO!
GELO GRÁTIS!
GELO!
A GRANA!
DONALD, TUDO BEM?
CRISTAL GELO

SIM, NINGUÉM DEU BOLA PRO DINHEIRO! ELES SÓ QUERIAM SABER DO *GELO!*
UFA! AINDA BEM!

SIM! PRECISAMOS DELE PRA COMPRAR AS NOVAS MÁQUINAS!
NADA DISSO! ESSE SUSTO ME FEZ DECIDIR PELA APOSENTADORIA, ENQUANTO AINDA POSSO!

MAS... MAS... E EU? E MEU *EMPREGO* NA FÁBRICA?
NÃO SE PREOCUPE! SE PUDER CONSERTAR AS MÁQUINAS, DAREI *TUDO* A VOCÊ!

DONALD CONSEGUE FAZER ISSO, MAS, COM O FIM DO BLECAUTE, AS COISAS VOLTAM AO NORMAL...
CRISTAL GELO

AQUI ESTÁ, CUSTA APENAS 5...
O QUÊ? POR UM SACO DE *ÁGUA CONGELADA?*

É... TUDO VOLTOU AO NORMAL!
Fim

As aventuras de
PENA KID

LIMPEZA TOTAL

Walt Disney

ITL2786-02-PD2380/4

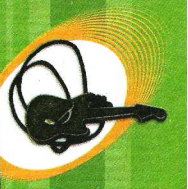
Roteiro e Desenhos: GIUSEPPE SANSONE • Tradução e Letras: LUA AZUL

FIM

Disney JONAS

A revista da sua série de TV preferida.

Com pingente cheio de estilo para o seu celular.



DISNEY CHANNEL

www.abriljovem.com.br/jonas

EDITORA Abril

EDITORA Abril
Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)

Editor: Roberto Civita
Presidente Executivo: Jairo Mendes Leal

Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), Giancarlo Civita, Jairo Mendes Leal, José Roberto Guzzo

Diretor de Assinaturas: Fernando Costa
Diretora de Mídia Digital: Fabiana Zanni
Diretor de Planejamento e Controle: Auro Luís de Iasi
Diretora Geral de Publicidade: Thaís Chede Soares
Diretor Geral de Publicidade Adjunto: Rogerio Gabriel Comprido
Diretor de RH e Administração: Dimas Mietto
Diretor de Serviços Editoriais: Alfredo Ogawa

Diretora Superintendente: Elda Müller
Diretor de Núcleo: René Agostinho

PATO DONALD

Diretor de Redação: Sérgio Figueiredo

Editor de Arte: Fábio Figueiredo **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção Administrativo:** Edésio Souza **Atendimento ao Leitor:** Luciana Gomes, Silmara Longo **Auxiliares Administrativos:** Carolina Garofalo, Hugo Soeda, Marcelo Paulini **Colaboraram nesta edição:** Paulo Maffia, Prof. Roberto Elísio dos Santos (pesquisa) **CTI:** Eduardo Blanco (supervisor), Aldo Teixeira, Cristina Negreiros, Fernando Batista, Leandro Alves, Luciano Custódio, Marcelo Tavares, Marcos Medeiros, Mario Vianna, Marisa Tomas, Rogério da Veiga

SERVIÇOS EDITORIAIS: Apoio Editorial: Carlos Grassetti (Arte), Luiz Iria (Infografia) **Dedoc e Abril Press:** Grace de Souza **Treinamento Editorial:** Edward Pimenta

PUBLICIDADE CENTRALIZADA: Diretores: Marcos Peregrina Gomez, Mariane Ortiz, Robson Monte, Sandra Sampaio **Executivos de Negócio:** Ana Paula Moreno, Caio Souza, Claudia Galdino, Cleide Gomes, Cristiane Tassoulas, Eliani Prado, Heraldo Evans Neto, Marcello Almeida, Marcus Vinicius, Nilo Bastos, Pedro Bonaldi, Regina Maurano, Tati Mendes, Virgínia Any, Willian Hagopian **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **PUBLICIDADE RIO DE JANEIRO: Diretor:** Paulo Renato Simões **Gerente:** Cristiano Rygaard **Executivos de Negócios:** Beatriz Ottino, Caroline Platilha, Henri Marques, José Rocha, Samara Sampaio de O. Reijnders **PUBLICIDADE NÚCLEO INFANTIL: Gerente de Publicidade:** Maria Luiza Marot **Executivos de Negócio:** Alexandre Neto, Pricilla Thurler **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Gerente de Marketing:** Claudia Furini **Gerente de Publicações:** Adriana Kazan **Analistas de Marketing:** Jéssica Ramires, Raquel Ienaga, Vítor Rafael da Silva **Estagiário:** Bruno Scaravelli **Gerente de Eventos:** Eliana Villar **Analista:** Marina Barrionuevo **Estagiária:** Tatiane de Deus **Gerente de Circulação Avulsas:** Maria Helena Couto **Licenciamento:** Vanessa Weitman **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Gerente:** Ana Kohl **Consultora:** Marina Bonagura **Processos:** Igor Ismael Assan, Eduardo Leite Scutellaro, Maurício Ortiz **ASSINATURAS: Operações de Atendimento ao Consumidor:** Malvina Galatovic **RH: Diretora:** Claudia Ribeiro **Consultora:** Fernanda Titz

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Almanaque Abril, Ana Maria, Arquitetura e Construção, Atividades, Aventuras na História, Boa Forma, Bons Fluidos, Bravo!, Capricho, Casa Claudia, Claudia, Contigo!, Disney, Elle, Estilo, Exame, Exame PME, Gloss, Guia do Estudante, Guias Quatro Rodas, Info Corporate, Info, Loveteen, Manequim, Manequim Noiva, Men's Health, Minha Novela, Mundo Estranho, National Geographic, Nova, Placar, Playboy, Quatro Rodas, Recreio, Revista A, Runner's World, Saúde!, Sou Mais Eu!, Superinteressante, Tititi, Veja, Veja Rio, Veja São Paulo, Vejas Regionais, Viagem e Turismo, Vida Simples, Vip, Viva! Mais, Você RH, Você S/A, Women's Health **Fundação Victor Civita:** Nova Escola

PATO DONALD nº 2380 (ISSN 0104-2092) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **PATO DONALD** não admite publicidade redacional.
© 2010 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.
Em São Paulo: Redação e Correspondência: Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar, Pinheiros, São Paulo, SP, CEP 05425-902, tel. (11) 3037-2000 Publicidade São Paulo www.publiabril.com.br

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

IVC | FIPP | ANER

Presidente do Conselho de Administração: Roberto Civita
Presidente Executivo: Giancarlo Civita
Vice-Presidentes: Arnaldo Tibyriçá, Douglas Duran, Marcio Ogliara, Sidnei Basile
www.abril.com.br

Abril

CONTATO DIRETO COM VOCÊ!

Mande para nós as suas dúvidas, críticas e sugestões.

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

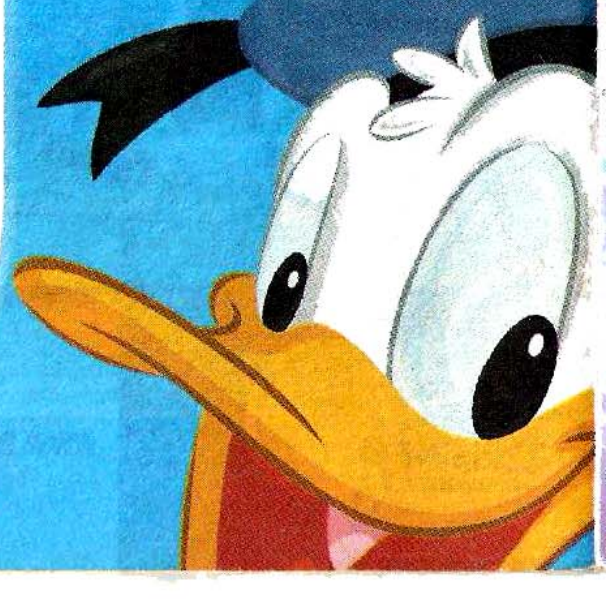
Sites:
www.abriljovem.com.br
e www.disney.com.br

Telefones:
(0_ _ 11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

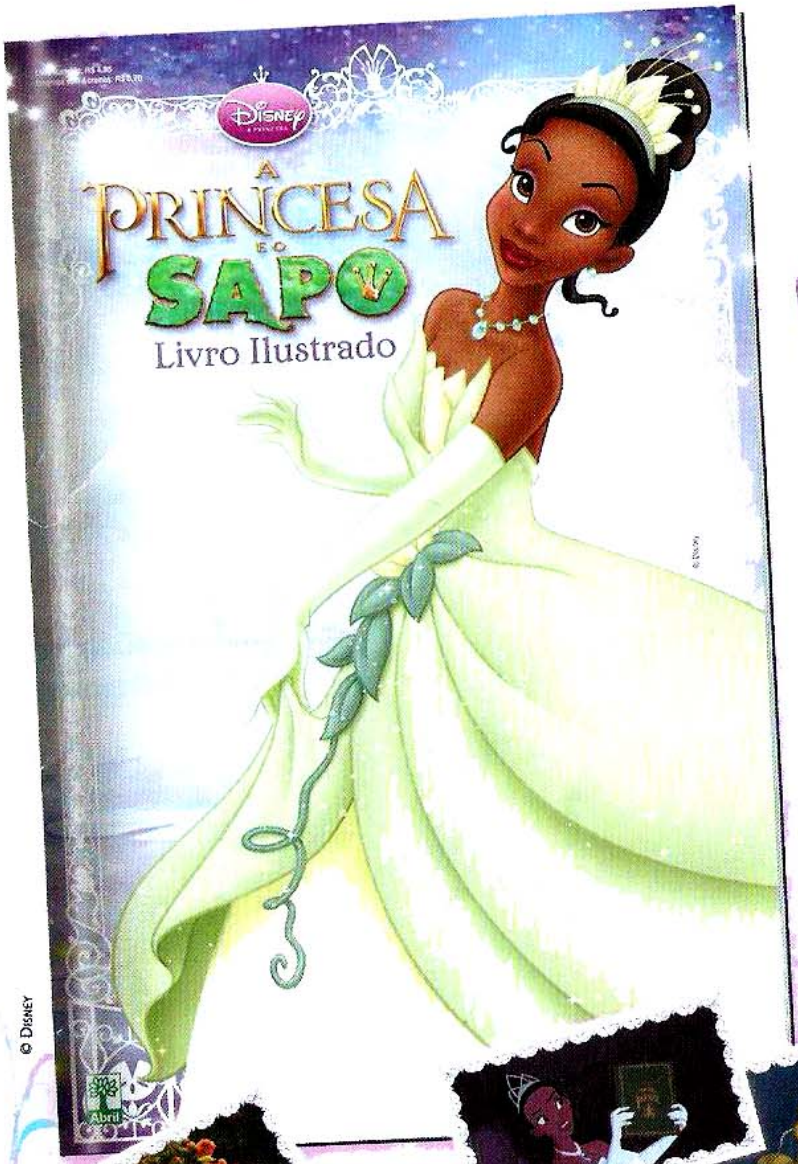
Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
6º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Fax: (0_ _ 11) 3037-4124

Edições anteriores
Venda exclusiva em bancas pelo preço da última edição em banca + despesa de remessa. Solicite ao seu jornaleiro.



Chegou o Álbum de Figurinhas A Princesa e o Sapo



ADAG

Guarde para sempre este lindo conto de fadas!

220 Figurinhas

Já nas bancas!

Disney Princess

EDITORA Abril

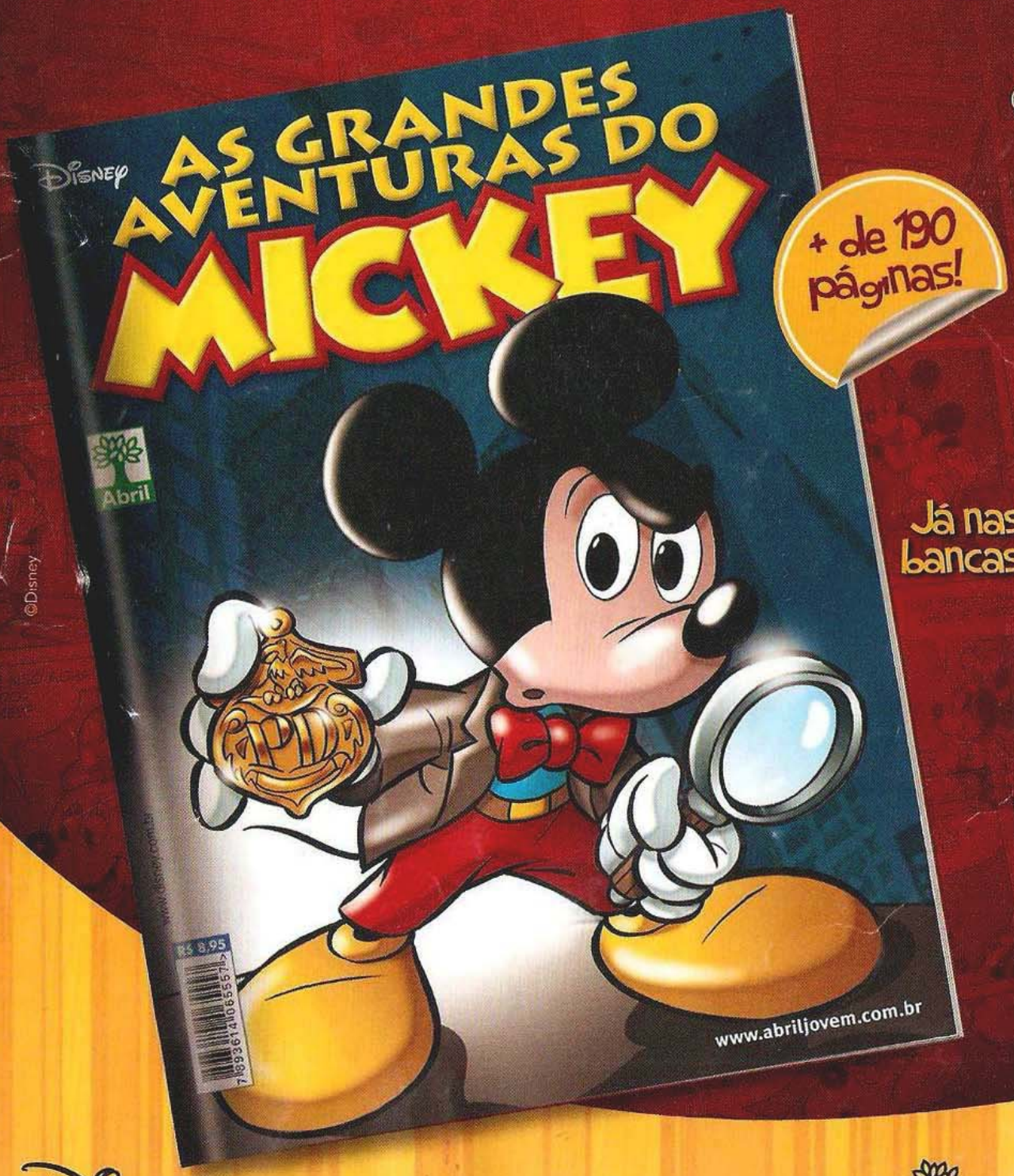
www.abriljovem.com.br/aprincesaeosapo

Disney A Princesa e o Sapo

© Disney

Um clássico das grandes aventuras Disney em edição especial

Grandes mistérios para desvendar ao lado do detetive Mickey, com ação do começo ao fim! **10 histórias raras. 2 inéditas no Brasil!**



Já nas bancas!

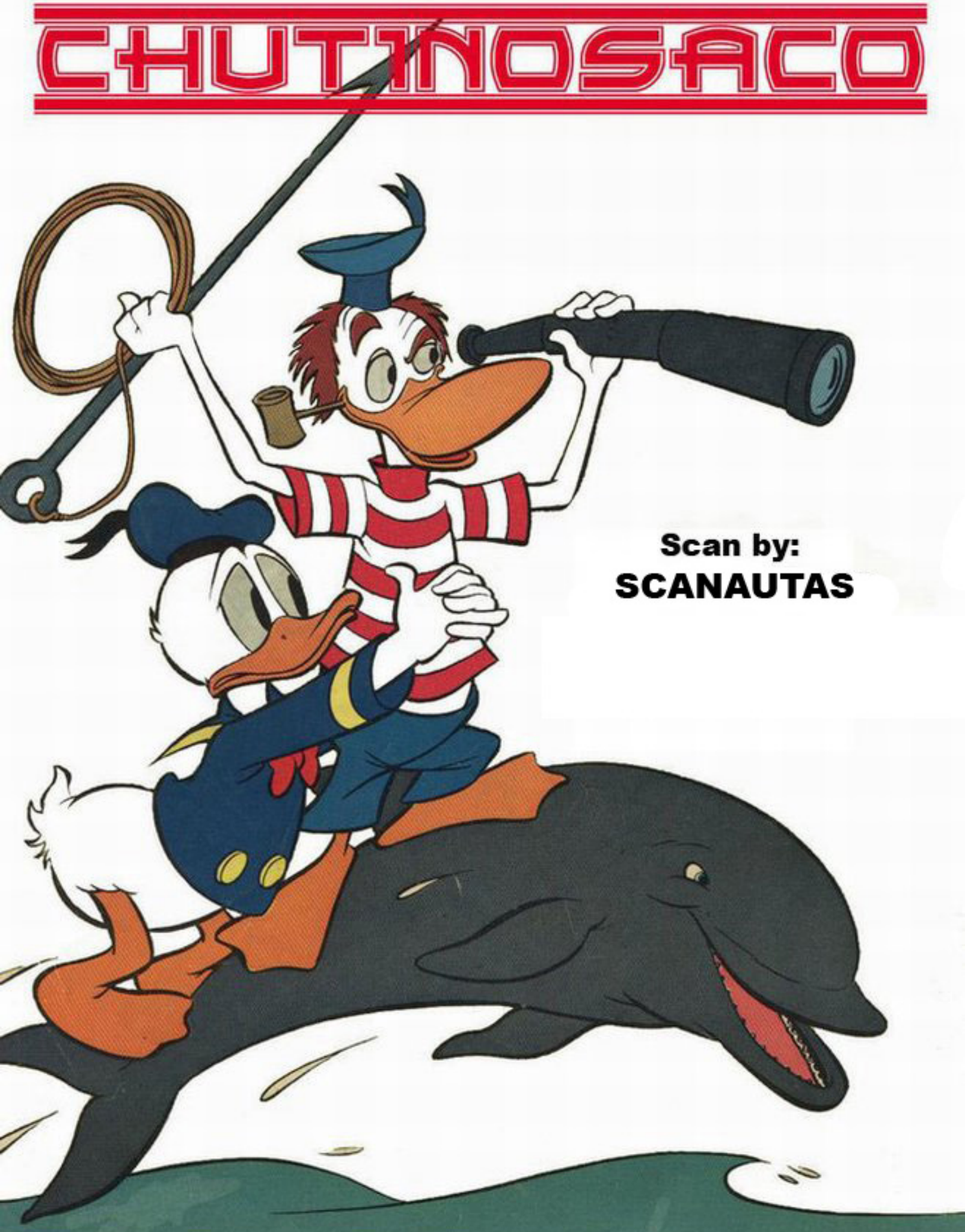
©Disney
ADAG

Disney

www.abriljovem.com.br

EDITORA Abril

CHUTINOSACO



Scan by:
SCANAUTAS

www.chutinosaco.blogspot.com